



Profile

KOOLMONOXIDE MELDER

DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE

KOHLENMONOXID-DETEKTOR

CARBON MONOXIDE DETECTOR

DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO

RILEVATORE DI MONOSSIDO DI CARBONIO

566025107

1.0

www.profile.eu

1. Technical

This carbon monoxide detector only shows the presence of carbon monoxide gas in the vicinity of the sensor. Carbon monoxide gas may also be present in other places. For this reason, to best protect your family you should fit various detectors in your home.

- Type : carbon monoxide detector
- Power: 3x 1.5V AA/LR6 batteries
- Low battery warning: When the voltage is less than 3.6V, low battery warning is given. The unit can still work properly for 7 days after the warning.
- Battery service life: 1 year
- Working temperature 0°C to +35°C | <70% relative humidity
- Quiescent current: <30uA
- Alarm current: <65mA
- Audible alarm: >85dB (3m from the unit)
- Dimension: 111*78*37mm | Weight: 116g
- Concentration range displayed: 10 - 550PPM
- Accuracy of Digital Display:
 - A) 30PPM $\pm$ 6PPM
 - B) 50PPM $\pm$ 10PPM
 - C) 100PPM $\pm$ 15%
 - D) 300PPM $\pm$ 15%

Alarm response time according to EN50291-1:2018

Condition	CO concentration	without previous alarm	With previous alarm
A	27 $\pm$ 3 PPM	120 min	...
B	55 $\pm$ 5 PPM	60 min	90 min
C	110 $\pm$ 10 PPM	10 min	40 min
D	330 $\pm$ 30 PPM	...	3 min

IMPORTANT

This detector has a working life of 10 years. You should replace the detector after this period. If your detector stops working properly during its 10-year lifespan, you should replace it immediately.

IMPORTANT: This device is designed to protect persons from the acute effects of exposure to carbon monoxide. This device does not provide full protection to sufferers of a specific condition. If in doubt, consult a doctor.

Low CO concentration warning: When CO concentration is greater than 30PPM for a duration of more than 60 minutes, or when CO concentration is greater than 40PPM for a duration of more than 40 minutes, low CO concentration warning will be made.

Quit alarm condition: When CO concentration is below 40PPM, the alarm will terminate automatically.

Power indicator: Flashes about every 45 seconds.

Fault warning: When a fault occurs, fault warning will be given within 3 minutes.

Suitable place: Domestic premises.

- This is not a smoke detector! This carbon monoxide detector has been designed to detect carbon monoxide gas (CO). It is NOT designed to detect smoke, fires or other gases.
- This carbon monoxide detector has been approved for use in homes. It is NOT designed for maritime use or for use in caravans.
- The pause function is solely for your convenience and does not solve carbon monoxide problems. You should have your home checked for potential problems every time that carbon monoxide is detected. If you fail to do this, this can lead to injuries or even death.
- If your carbon monoxide detector emits an alarm, never ignore this.
- This product is intended for use in specific areas in your home or housing unit. People with medical problems which make them more sensitive to CO may decide to use warning devices which have visual and audio alarms for carbon monoxide concentrations of below 30ppm. Contact your doctor for further information.
- This product is not designed for use in a camper van or mobile caravan.
- The detector must be installed by a competent or qualified person

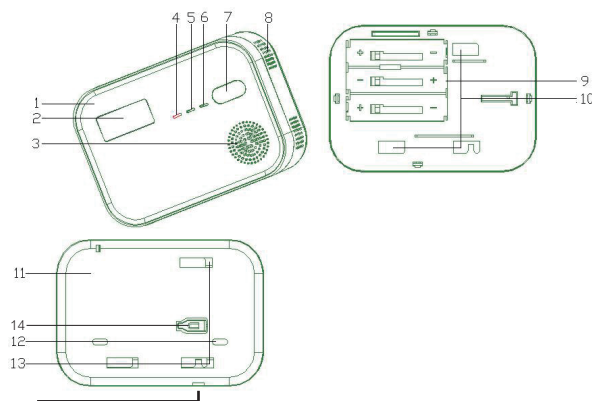


EN 50291-1:2010+A1:2012



The product should not be mixed with general household waste. Please inform yourself about how electrical and electronic products in your region are separated and collected.

2. Parts



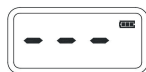
- 1) CO Alarm
- 2) LCD display: Show detector's parameters.
- 3) Buzzer: Sounder of the detector.
- 4) Power indicator: Green light that is used for power indication.
- 5) Fault indicator: Yellow light that is used for fault indication.
- 6) Alarm indicator: Red light that is used for alarm indication.
- 7) Test button: For testing and alarm silence.
- 8) Sensor inlet: Gas inlet.
- 9) Battery compartment: Where to install the battery.
- 10) Mounting hole
- 11) Mounting plate
- 12) Screw holes
- 13) Buckle: For attaching and locking the detector to the mounting plate.
- 14) PIN for mounting plate buckle : this PIN is needed to lock the mounting plate to the detector.

3. Information indication

Information	Status	Function
Power-up	The Power indicator, Fault indicator and Alarm indicator will flash at the same time, and the buzzer beeps at the same time.	This indicates that the power supply is connected. The indicator light is on and the buzzer can sound normal, indicating that the indicator lights and buzzer are working correct, otherwise a fault message will occur.
Normal operation	The Power indicator flashes at least once every minute.	This indicates the detector is in normal operation.
Low battery warning	The Fault indicator flashes with a beep at least once every minute.	This means batteries need to be replaced at once.
Fault warning	The Fault indicator will flash twice with beeps. Fault warning will be given at least once every minute when fault is detected.	This indicates there is a fault in the sensor or circuit. Fault warning will be given at least once every 40 seconds until fault is removed.
End-of-life warning	The Fault indicator will flash 3 times with beeps. The end-of-life warning will be given at least once every minute.	This indicates the unit has reached his end-of-life. Replace the unit at once.
Alarm warning	The Alarm indicator flashes 5 times with beeps. That makes one cycle of alarm. Alarm warning will be made 3 times every 10 seconds.	This indicates alarm condition and dangerous concentrations of CO is detected. This cycle repeats as long as dangerous CO levels are detected.

Information	Status	Function
Alarm silence	When the detector is in alarm condition, press and hold the TEST button, then it will enter alarm silence condition. Alarm silence condition is the same as alarm condition except the buzzer doesn't beep temporarily. The Alarm indicator still flashes. Alarm silence condition lasts less than 10 minutes.	This indicates alarm condition without beeps, but only when the CO concentration is less than 200PPM.
Low CO concentration warning	The Alarm indicator will flash 4 times with beeps at a slower speed. Low CO concentration warning will be given at least once every five minutes and the interval will be at least 3 minutes.	This indicates low concentration of CO is detected.
Testing	Press the TEST button, and the Power, Fault and Alarm indicator will flash once at the same time. If the detector is working properly, then one cycle of alarm will be made. If there is malfunction, then fault warning will be made.	For manual testing.

4. LCD information

	This message is shown when the device is powered up. After that it will indicate the battery level.
 — A) ENOUGH  — B) NORMAL  — C) LOW  — D) INADEQUATE	The battery level is indicates in 4 levels : A) Enough B) Normal C) Low D) Low battery warning. Replace the batteries at once.
	The LCD display shows CO concentration in PPM. When CO concentration is less than 10 PPM, it shows 0 PPM. When CO concentration is more than 550 PPM, it shows "Hco".
	When CO concentration is more than 550 PPM, This message is shown. Leave the room immediately.
	When pressing the TEST button, and the device testing is in progress, this message is shown.
	It indicates fault warning. This can mean that there is a fault within the device, or the battery level is too low.
	This message is shown when the detector has reached his life expectancy. Replace the detector at once.

I. Power-up

When batteries are installed, a power-up prompt will be given. It indicates that the power supply is normally connected, and the indicator lights and buzzer are working normally. The LCD display shows "EN".

This product has battery compartment with red battery pin. Use 3 replaceable AA LR6 alkaline batteries. Battery life is at least 3 years. The detector will be powered on after 3 AA/LR6 batteries are installed. Press the red battery pin and install the batteries according to the polarity marks in the battery compartment.

If the power-up prompt complies with contents of previous table and LCD messages, it means the buzzer and indicator lights are working normally. The detector will enter normal operation within 20 to 30 seconds after powering up. The detector must be powered on in clean air without carbon monoxide. Otherwise, alarm warning may be given immediately.

This carbon monoxide detector REQUIRES BATTERIES to work. It will not provide protection if the batteries are removed or not replaced in time.

The detector must be powered on in clean air without carbon monoxide. Otherwise, alarm warning may be given immediately.

II. Battery level

When the detector is in normal operation, the Power indicator flashes every 45 seconds. If low concentration of CO is detected but alarm has not been triggered, the interval will be less than 45 seconds. The LCD display shows battery level all the time.

III. Low voltage warning

When the voltage is less than 3.6V, low battery warning will be given at least once every minute. The LCD display shows condition D as specified.

IV. Fault warning

If there is fault in the sensor or circuit, fault warning will be given within 3 minutes. Fault warning will be made at least once every minute until the fault is eliminated. The LCD display shows "Err" when fault warning is given.

V. End-of-Life warning

When the detector has been working for about 10 years, end-of-life warning will be given. The product cannot be used any more. The LCD display shows "End" when end-of-unit-life warning is given

VI. Alarm warning

The alarm response time of this detector complies with EN50291. In alarm condition, at least three cycles of alarm will be made, and the interval between each cycle will be less than 10 seconds. The alarm will terminate automatically in 6 minutes when CO disappears.

VII. Alarm silence

When the detector is in alarm condition and the CO concentration is less than 200 PPM, press and hold the TEST button to silence the alarm. Alarm silence condition is the same as alarm condition except the buzzer doesn't beep temporarily. The Alarm indicator still flashes. Alarm silence condition lasts less than 10 minutes. Press the TEST button in alarm silence condition, to go back to Alarm condition.

VIII. Low CO concentration warning

When CO concentration is greater than 30PPM for a duration of more than 60 minutes, or when CO concentration is greater than 40PPM for a duration of more than 40 minutes, low CO concentration warning will be made every 3 to 5 minutes. The low CO concentration warning is distinctly different from alarm warning !

IX. Testing

When the detector is in normal operation, press the TEST button and testing will be conducted. If the detector is in alarm condition, it will enter alarm silence condition.

5. Operating characteristics

I. Normal operation

The detector will enter normal operation within 20 to 30 seconds after powering up. The Power indicator flashes every 45 seconds. When there is CO in the air, the Power indicator flashed every 30 seconds. The Fault indicator and Alarm indicator are off.

High or low temperatures, high levels of humidity, heavy jolts or falls may harm the digital display.

IMPORTANT: This carbon monoxide detector is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. Do not submerge the device in liquid, as this poses a risk of electrocution or malfunction.

II. Alarm

The alarm response time of the detector complies with EN50291. The alarm won't stop until CO concentration is lower than 40PPM. Put the detector in clean air, the alarm will terminate automatically in 6 minutes, or you can quit alarm condition by pressing and holding the TEST button for 1 to 3 seconds.

Important:

When you hear successive beeps, it means high concentration of CO. You and all the personnel shall leave the dangerous site at once and seek help.

III. Low CO concentration warning

In daily life, low levels of carbon monoxide can often occur. For example, cigarette smoking, burning candle and gas-burning appliances can produce low concentrations of CO. Although it may do no harm to normal people, prolonged exposure to low levels of CO can impair the health of vulnerable groups such as children, pregnant women, elderly or patients. This warning is to help these people avoid prolonged exposure to low levels of CO. If you press and hold the TEST button and still hear beeps, the CO concentration may be more than 200 PPM. In this case, you cannot silence the alarm. When the detector is in alarm silence condition, press and hold the TEST button until you hear beeps, then it will recover alarm condition.

IMPORTANT: When sanding, stripping, wallpapering, or using adhesives/aerosols, remove the CO detector. This is to prevent damage to the sensor.

6. Fault warnings and handling

I. Sensor fault warning and handling

If there is fault in the sensor or circuit, fault warning will be given within 3 minutes. Fault warning will be made at least once every minute until the fault is eliminated. When fault warning is given, there may be open circuit or short circuit in the sensor. Or there may be electronic damage. Volatile gas like ethyl alcohol may affect the sensor and cause temporary fault. In this case, please replace the product with a new one. Then power off the damaged unit and put it in clean air for 24 hours, and it will return to normal. If the unit can't recover after being placed in clean air for 24 hours, that means permanent damage.

Warning:

When the alarm is damaged permanently, please stop using it. Don't repair it yourself or send to the service point that is not authorized by the manufacturer.

II. Low battery warning and handling

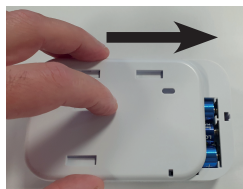
When the detector is in normal operation, battery capacity is checked every minute. When the voltage is less than 3.6V, low battery warning will be given, the LCD display will show condition D. When low battery warning commences, batteries are only capable of giving low battery warning for one month, or giving alarm warning for a few minutes. Replace the AA/LR6 batteries as soon as possible.



Remove the PIN from the mounting plate buckle,



Remove the old batteries, and insert the new batteries. Test the device accordingly before fixing it back on the mounting plate.



When fixing the detector back on the mounting plate do not forget to lock the device on the mounting plate, by inserting the PIN back in to the buckle.

Important:

When you hear one beep every minute and a low battery warning appears on the LCD display, please replace the AA/LR6 batteries immediately. Otherwise, the detector may not work properly.

III. End-of-life warning

This product has a service life of 10 years. After power-up, the product starts timing and when it reaches 10 years the unit will give end-of-life warning. You have to replace the product when this warning is given.

End-of-life warning will be made at least once every minute. If the detector is powered on or off frequently, it may cause timing error. So please don't power on or off the detector frequently. And please often check the product's manufacturing date, to see whether it has expired.

Important:

When you hear three quick beeps at intervals, it means end of unit life. Please replace the product with a new one immediately.

IV. Alarm silence

When the detector is in alarm condition and the CO concentration is less than 200 PPM, press and hold the TEST button to silence the alarm. Alarm silence condition is the same as alarm condition except the buzzer doesn't beep temporarily. The Alarm indicator still flashes. Alarm silence condition lasts less than 10 minutes. Press the TEST button in alarm silence condition, to go back to Alarm condition.

7. Installation

V. Location

Install the products in bedroom and living areas. You can also install them in the places where CO leakage might occur, respecting below installation points. To make sure people can hear the alarm from all sleeping area, we suggest you install this product on each level of your home.

To avoid causing damage to the product, to prevent false alarm and to provide optimum performance, do not install the unit in the following places:

- Do not install the unit in enclosure space (such as in the kitchen cabinet or behind the curtain).
- Do not install the unit in the obstructive place (such as behind the furniture).
- Do not install the unit on the floor or in the water channel.
- Do not install near the door and window.
- Do not install near fan or air conditioner.
- Do not install near the vents or flues.
- Do not install in areas where the temperature can easily decrease to -10°C or exceed 40°C, unless you especially need to install like this.
- Do not install in areas where there are a lot of lampblack and dust which will block up the sensor.
- Do not install in too damp areas.
- Do not install near kitchen wares or cooking equipment.
- Do not install within 6 metres of your central heating boiler or other sources of heat that burn fuel, or appliances such as a kettle.
- Do not install the device in a the garage, near the exhaust port of motor vehicles. Because when your car starts, high concentration of CO will be discharged and the temporary CO that will not kill lives may cause the alarm.
- Place out of the reach of children. When handled by children the sensor could get damaged.

IMPORTANT: Carbon monoxide is almost as light as air and spreads easily through rooms and houses. Position the CO detector at around 1.5m above the ground, not lower!

Only install a carbon monoxide alarm on inside walls. In a bedroom it should be fitted at 'sleeping height' and in a living room at 'seated height'. Place the CO detector at eye level, for optimum monitoring.

The alarm must be fitted at least 15 cm from any outside walls and at least 30 cm from ventilation supply and extraction points.

Never fit the carbon monoxide alarm on the ceiling !!!

VI. Installation instructions

Install the unit where it's easy for the user to test and operate. For wall mounting, the height of installation position should be more than 1.5m. The unit should be at least 0.3m from the ceiling and 1.5m away from a corner, wall side or large furniture. Follow below installation steps :

- Remove the mounting plate and line it with the wall in the position that you have chosen for installation. Mark the holes with a pencil dot.
- Make two holes (6mm diameter, 40mm depth) on the marked spots.
- Remove the Buckle PIN from the mounting plate.
- Insert the two plastic anchors into the drilled holes. Secure the mounting plate to the wall upwards.
- After making sure the mounting plate is secured to the wall, power on the detector according to previous instruction and test it. If the test result is normal, then slide the alarm down over the mounting plate until it snaps into place.
- Insert the PIN in to the buckle holder to lock the mounting plate on the device.



Note : The detector cannot snap into place until the batteries are installed correctly. Please don't force to install in avoidance of damage.

In order to ensure the product is correctly installed and used, it should be installed strictly according to this user manual or be installed by qualified professionals.

8. Maintenance

I. Alarm by other gases

The following gases make cause false alarm or damage the sensor:

Methane, propane, isobutane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropanol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfide and sulfur dioxide. Almost all the Aerosol spray, alcoholica, paint, thinner, solvent, binder, hair spray, after-shave, perfume, car exhaust (cold start) and some cleaning detergents.

When the product is exposed to the gases mentioned above, it may make false alarms or be damaged permanently. When alarms are activated and you smell irritating gas, it may be false alarm because CO is colorless and odorless. Put the product in clean air, if it's still in alarm condition 30 minutes later, then that means the product has been polluted. You should place the power-off unit in clean air for a long time. If the product can't recover 24 hours later, then it means the sensor has been damaged. Please don't use the product any more.

Warning:

When the alarm is damaged permanently, please stop using it. Don't repair it yourself or send to the service point that is not authorized by the manufacturer.

II. Cleaning and maintenance

The product must be kept clean when used, or its performance will be influenced and even may cause damage to the alarm. It shall be cleaned and tested once a month in the following way :

- Remove dust with vacuum cleaner.
- Rub the surface with wet soft cloth which has been wringed out.
- Press the TEST button and make sure the detector works properly, then reinstall it to use. Don't clean the alarm with chemical like alcohol, petrol, cleanser, etc., or it may cause damage to the alarm.

Important:

Clean the product once a month. Don't clean the alarm with chemical cleanser.

III. Maintenance tips

- Do not spray chemical aerosol like air freshener, hairspray, perfume, insecticide or spray paint near the alarm.
- Do not paint the CO alarm. If you need to paint the wall and floor, please put the alarm into a clean plastic bag first. After the smell has been fully volatilized, install the alarm again.
- Do not block up or cover the alarm's venthole with paste adhesive or other things.
- If the detector falls on the floor, pick it up to check whether the battery is fixed well. After making sure the battery is installed well, press the TEST button again to see if the functions run well before installing it again.

The detector has been calibrated before leaving the factory. If you dismantle it without permission and change any component or software, it may cause false alarm or malfunction. Don't dismantle or modify any component or program.

9. What to do upon CO alarm detection

IV. General carbon monoxide information

Carbon monoxide is a colorless and odorless gas which can cause people to die and will engender when any combustible material burns. When burning the combustible material in the limited room, higher concentration carbon monoxide will be engendered. When people absorb a certain amount of carbon monoxide, they will die. Now many countries' Consumer Product Safety Commissions have warned the public the harm of fatal family poison gas and make the carbon monoxide poison as the first public safety problem.

V. Possible sources of carbon monoxide

In home, carbon monoxide may be engendered from heating and burning equipment, such as stove, water heater, fireplace, charcoal-burning grill, natural gas furnace, heating devices, microgenerator and so on. Vehicles running in attached garages can also produce CO.

When these devices are in well-ventilated condition or in normal working condition, the amount of carbon monoxide will be little and discharged quickly without doing harm to people. But when there is lack of oxygen or the burning is not sufficient, or the devices have problems, high concentration carbon monoxide will engender. Because the ventilation is not good, and the carbon monoxide is not given off quickly, the high concentration carbon monoxide will be accumulated to the extent that will harm people's health.

Warning:

The product only indicates the presence of carbon monoxide, and warns people to deal with the situation or leave. It cannot prevent CO from occurring.

VI. Symptoms of CO poisoning

- Common mild symptoms: Slight headache, nausea, vomiting, fatigue.
- Common medium symptoms : Headache, drowsiness, confusion, fast heart rate.
- Common severe symptoms : Convulsion, unconsciousness, cardio-respiratory failure, braininjury, death.

Young children and the elderly may be more vulnerable. Please pay attention to high-risk persons because they may experience a more dangerous situation at a certain level.

If you experience even mild symptoms of CO poisoning, please consult your doctor immediately!

VII. Actions to take when an alarm sounds

As carbon monoxide can kill your lives, please take the following actions if the product alarms:

- Stop using all fuel-burning appliances and ensure that they are turned off. Open doors and windows quickly. Turn on ventilation and exhaust systems.
- Make sure all the people move to fresh air immediately. Call emergency service for help. Don't reenter the premises until the alarm stops and remains in normal condition.
- Get medical help for anyone suffering the effects of carbon monoxide poisoning.
- If the alarm reactivates within 24 hours, repeat above steps and call a qualified appliance technician to investigate sources of CO from fuel burning equipment and appliances, and to check if ventilation and exhaust system is working properly. If problems are identified during the inspection, stop using the equipment immediately. Let qualified appliance technician repair it.

10. Limited warranty

Eltra nv guarantees that this product (excluding the battery) is free of material and manufacturing defects when used normally for a period of 2 years from purchase. This period starts on the original purchase date.

Eltra nv is not bound to replace or repair the product in the case of damage due to poor maintenance, improper use or modifications or changes made after the purchase date.

Neither can Eltra nv be held responsible for any damage or losses suffered, including accidents or resulting damage that is directly or indirectly the consequence of a defect in this product. Never repair this product yourself if it appears faulty. This will invalidate the guarantee. If the product becomes defective in the period mentioned it will be replaced free of charge.

Take any defective appliance together with the original receipt back to the shop where the appliance was sold. Always include a note describing the problem.

Note : A declaration of conformity can be requested at QCDOC@eltra.be

1. Technische informatie

Deze koolmonoxidemelder geeft alleen de aanwezigheid van koolmonoxidegas aan in de nabijheid van de sensor. Er kan ook koolmonoxidegas op andere plaatsen aanwezig zijn. Om uw gezin zo goed mogelijk te beschermen, is het aangewezen meerdere melders in uw woning te plaatsen.

- Type: koolmonoxidemelder
- Voeding: 3 x 1,5 V AA/LR6-batterijen
- Lege-batterijwaarschuwing: Bij een spanning onder 3,6 V wordt een lege-batterijwaarschuwing gegeven. Na deze waarschuwing kan het toestel nog 7 dagen naar behoren functioneren.
- Batterijlevensduur: 1 jaar
- Werkingstemperatuur 0°C tot +35°C | < 70% relatieve vochtigheid
- Verbruik in rust: < 30 uA
- Verbruik bij alarm: < 65 mA
- Hoorbaar alarm: > 85 dB (3 m van het toestel)
- Afmetingen: 111*78*37 mm | Gewicht: 116 g
- Weergegeven concentratiebereik: 10 - 550 ppm
- Nauwkeurigheid digitaal display:
 - A) 30 ppm $\pm$ 6 ppm
 - B) 50 ppm $\pm$ 10 ppm
 - C) 100 ppm $\pm$ 15%
 - D) 300 ppm $\pm$ 15%

Alarmresponsijd overeenkomstig EN50291-1:2018

Status	CO-concentratie	zonder voorafgaand alarm	met voorafgaand alarm
A	27 $\pm$ 3 ppm	120 min	...
B	55 $\pm$ 5 ppm	60 min	90 min
C	110 $\pm$ 10 ppm	10 min	40 min
D	330 $\pm$ 30 ppm	...	3 min

BELANGRIJK

Deze melder heeft een levensduur van 10 jaar. U moet hem na deze periode vervangen. Als uw melder in de loop van deze 10 jaar niet langer correct functioneert, moet u hem onmiddellijk vervangen.

BELANGRIJK: Dit toestel is ontworpen om mensen te beschermen tegen de acute gevolgen van blootstelling aan koolmonoxide. Het biedt geen volledige bescherming aan wie aan een specifieke aandoening lijdt. Raadpleeg bij twijfel altijd een arts.

Waarschuwing lage CO-concentratie: als de CO-concentratie meer dan 60 minuten hoger ligt dan 30 ppm of meer dan 40 minuten hoger dan 40 ppm, wordt er gewaarschuwd voor een lage CO-concentratie.

Uitschakeling alarm: als de CO-concentratie onder 40 ppm zakt, wordt het alarm automatisch uitgeschakeld.

Stroomindicator: knippert ongeveer om de 45 seconden.

Waarschuwing bij storing: als er een storing optreedt, wordt binnen 3 minuten een storingswaarschuwing gegeven. Geschikte locatie: ruimtes in woonhuizen.

- Dit is geen rookmelder! Deze koolmonoxidemelder is ontworpen om koolmonoxidegas (CO) te detecteren. Hij is NIET ontworpen om rook, brand of andere gassen te detecteren.
- Deze koolmonoxidemelder is goedgekeurd voor gebruik in gezinswoningen. Hij is NIET ontworpen voor maritiem gebruik of gebruik in caravans.
- De pauzefunctie is er enkel voor uw gemak. U kunt er koolmonoxideproblemen niet mee laten verdwijnen. U moet uw huis op mogelijke problemen laten controleren telkens er koolmonoxide gedetecteerd wordt. Doet u dat niet, dan kan dat tot lichamelijke letsels leiden en zelfs tot de dood.
- U mag een alarm van uw koolmonoxidemelder nooit negeren.
- Dit toestel is bedoeld voor gebruik in specifieke ruimtes van uw huis of wooneenheid. Mensen met medische problemen die hen gevoeliger maken voor CO, kunnen overwegen waarschuwingstoestellen te gebruiken die al een visueel en auditief alarm geven bij koolmonoxideconcentraties onder 30 ppm. Neem contact op met uw arts voor meer informatie.
- Dit toestel is niet ontworpen voor gebruik in een kampeerwagen of caravan.
- De melder moet door een daartoe bevoegd of gekwalificeerd persoon geïnstalleerd worden.

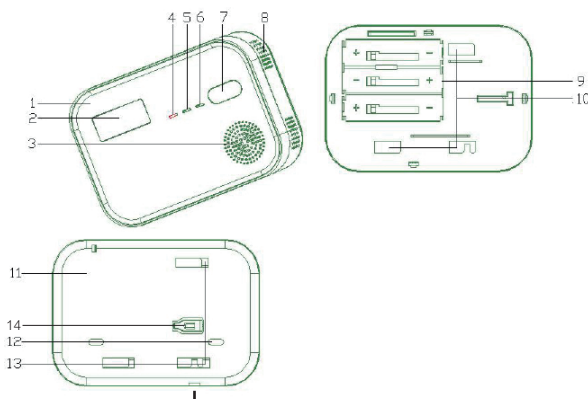


EN 50291-1:2010+A1:2012



Het toestel mag niet bij het algemene huishoudafval gestoken worden. Ga na hoe elektrische en elektronische producten in uw regio gesorteerd en ingezameld worden.

2. Onderdelen



- 1) CO-alarm
- 2) Lcd-display: toont de melderparameters.
- 3) Buzzer: zoemer van de melder.
- 4) Stroomindicator: groen licht gebruikt als stroomindicatie.
- 5) Storingsindicator: geel licht gebruikt als storingsindicatie.
- 6) Alarmindicator: rood licht gebruikt als alarmindicatie.
- 7) Testknop: om te testen en naar stille alarmstatus te gaan.
- 8) Sensorinlaat: gasinlaat.
- 9) Batterijvak: waar de batterijen in geplaatst worden.
- 10) Montage-opening
- 11) Montageplaat
- 12) Schroefopeningen
- 13) Clip: om de melder aan de montageplaat te bevestigen en vast te zetten.
- 14) PIN voor clip montageplaat: deze PIN is nodig om de montageplaat aan de melder vast te zetten.

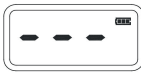
3. Informatieweergave

Informatie	Status	Functie
Bij het inschakelen	De stroom-, storings- en alarmindicator knipperen tegelijkertijd en de buzzer piept op hetzelfde moment.	Dit geeft aan dat de stroomvoorziening aangesloten is. Het indicatorlampje brandt en de buzzer geeft een normaal signaal, wat erop wijst dat de indicatorlampjes en buzzer correct functioneren. In het andere geval verschijnt er een foutmelding.
Normale werking	De stroomindicator knippert minstens een keer per minuut.	Dit geeft aan dat de melder normaal functioneert.
Lege-batterij-waarschuwing	De storingsindicator knippert en piept minstens een keer per minuut.	Dit betekent dat de batterijen meteen vervangen moeten worden.
Waarschuwing bij storing	De storingsindicator knippert twee keer en piept. Als een storing gedetecteerd wordt, wordt minstens een keer per minuut een waarschuwing gegeven.	Dit wijst op een storing in de sensor of het circuit. De waarschuwing bij storing wordt minstens een keer per 40 seconden gegeven tot de storing verholpen is.
Waarschuwing einde levensduur	De storingsindicator knippert 3 keer en piept. De waarschuwing bij het einde van de levensduur wordt minstens een keer per minuut gegeven.	Dit geeft aan dat het toestel het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Vervang het toestel onmiddellijk.

Informatie	Status	Functie
Alarmwaarschuwing	De alarmindicator knippert 5 keer en piept. Die signalen vormen samen een alarmcyclus. De alarmwaarschuwing wordt 3 keer om de 10 seconden gegeven.	Dit betekent dat een alarmerende situatie en gevaarlijke CO-concentraties gedetecteerd werden. Deze cyclus herhaalt zich zolang er gevaarlijke CO-niveaus gedetecteerd worden.
Stille alarmstatus	Als de melder zich in alarmstatus bevindt, kunt u de TEST-knop indrukken en ingedrukt houden om naar de stille alarmstatus te gaan. De stille alarmstatus is dezelfde als de alarmstatus, alleen zal de buzzer tijdelijk niet piepen. De alarmindicator blijft nog steeds knipperen. De stille alarmstatus duurt minder dan 10 minuten.	Dit wijst op een alarmstatus zonder de pieptonen, maar alleen als de CO-concentratie minder dan 200 ppm bedraagt.

Informatie	Status	Functie
Waarschuwing lage CO-concentratie	De alarmindicator knippert 4 keer tegen een lagere snelheid en piept. De waarschuwing voor een lage CO-concentratie wordt minstens een keer om de vijf minuten gegeven met een interval van minstens 3 minuten.	Dit geeft aan dat een lage CO-concentratie gedetecteerd werd.
Test	Als u op de TEST-knop drukt, zullen de stroom-, storings- en alarmindicator een keer tegelijkertijd knipperen. Als de melder naar behoren functioneert, wordt een alarmcyclus afgewerkt. Als er een storing is, wordt een storingswaarschuwing gegeven.	Om handmatig te testen.

4. Lcd-informatie

	Dit bericht verschijnt als het toestel ingeschakeld wordt. Daarna wordt hier het batterijniveau weergegeven.
 A) ENOUGH  B) NORMAL  C) LOW  D) INADEQUATE	Het batterijniveau wordt in 4 gradaties aangeduid: A) Voldoende B) Normaal C) Laag D) Lege-batterijwaarschuwing. Vervang onmiddellijk de batterijen.
	Het lcd-display toont de CO-concentratie in ppm. Bij een CO-concentratie van minder dan 10 ppm staat er 0 ppm. Bij een CO-concentratie van meer dan 550 ppm verschijnt 'Hco'.
	Als de CO-concentratie meer dan 550 ppm bedraagt, verschijnt dit bericht. Verlaat onmiddellijk de kamer.
	Als u op de TEST-knop drukt en de test aan de gang is, wordt dit bericht getoond.
	Dit wijst op een fout of storing. Dat kan betekenen dat het toestel een storing vertoont of dat het batterijniveau te laag is.
	Dit bericht wordt getoond als de melder het einde van zijn levensduur bereikt heeft. Vervang de melder onmiddellijk.

I. Bij het opstarten

Als de batterijen geplaatst zijn, wordt een inschakelprompt gegeven. Die geeft aan dat de stroomvoorziening normaal aangesloten is en dat de indicatorlampjes en buzzer normaal functioneren. Op het lcd-display verschijnt 'EN'.

Dit toestel heeft een batterijvak met een rode batterijpin. Gebruik 3 vervangbare AA LR6-alkalinebatterijen. De batterijen hebben een levensduur van minstens 3 jaar. De melder wordt ingeschakeld zodra de 3 AA/LR6-batterijen geplaatst zijn. Druk op de rode batterijpin en plaats de batterijen volgens de polariteitsaanduidingen in het batterijvak.

Als de inschakelprompt overeenstemt met de inhoud van voorgaande tabel en de lcd-berichten, functioneren de buzzer en indicatorlampjes normaal. Binnen 20 tot 30 seconden nadat de melder ingeschakeld is, begint hij normaal te werken. De melder moet in zuivere lucht zonder koolmonoxide ingeschakeld worden. Anders wordt mogelijk onmiddellijk een alarmwaarschuwing gegeven.

Deze koolmonoxidemelder heeft BATTERIJEN NODIG om te werken. Hij biedt geen bescherming als de batterijen verwijderd zijn of niet tijdig vervangen worden.

De melder moet in zuivere lucht zonder koolmonoxide ingeschakeld worden. Anders wordt mogelijk onmiddellijk een alarmwaarschuwing gegeven.

II. Batterijniveau

Bij een normale werking knippert de stroomindicator van de melder om de 45 seconden. Als een lage CO-concentratie gedetecteerd wordt maar het alarm nog niet geactiveerd is, bedraagt dat interval minder dan 45 seconden. Op het lcd-display is altijd het batterijniveau te zien.

III. Waarschuwing lage spanning

Bij een spanning van minder dan 3,6 V wordt minstens een keer per minuut een lege-batterijwaarschuwing gegeven. Het lcd-display geeft voornoemde status D aan.

IV. Waarschuwing bij storing

Bij een storing in de sensor of het circuit wordt binnen 3 minuten een storingswaarschuwing gegeven. Een storingswaarschuwing wordt minstens een keer per minuut herhaald tot de storing verholpen is. Op het lcd-display verschijnt 'Err' als een storingswaarschuwing wordt gegeven.

V. Waarschuwing einde levensduur

Als de melder ongeveer 10 jaar in werking is, wordt een einde-levensduurwaarschuwing gegeven. Het toestel kan dan niet meer worden gebruikt. Als een einde-levensduurwaarschuwing gegeven wordt, verschijnt op het lcd-display 'End'.

VI. Alarmwaarschuwing

De alarmresponsstijd van deze melder is conform EN50291. In alarmstatus gaat het alarm minstens drie keer af en bedraagt het interval tussen elke cyclus minder dan 10 seconden. Het alarm wordt na 6 minuten automatisch beëindigd als de CO verdwenen is.

VII. Stille alarmstatus

Als de melder zich in alarmstatus bevindt en de CO-concentratie ligt lager dan 200 ppm, kunt u de TEST-knop indrukken en ingedrukt houden om het alarm te dempen. De stille alarmstatus is gelijk aan de alarmstatus, met dat verschil dat de buzzer tijdelijk niet piept. De alarmindicator blijft wel nog steeds knipperen. De stille alarmstatus duurt minder dan 10 minuten. Druk in de stille alarmstatus op de TEST-knop om terug te keren naar de alarmstatus.

VIII. Waarschuwing lage CO-concentratie

Als de CO-concentratie meer dan 60 minuten hoger ligt dan 30 ppm of meer dan 40 minuten hoger dan 40 ppm, wordt er om de 3 tot 5 minuten gewaarschuwd voor een lage CO-concentratie. De waarschuwing bij een lage CO-concentratie verschilt duidelijk van de alarmwaarschuwing!

IX. Test

Als u bij een melder in normale werking op de TEST-knop drukt, wordt een test uitgevoerd. Bij een melder in alarmstatus wordt hiermee overgegaan naar de stille alarmstatus.

5. Werkingskenmerken

I. Normale werking

Binnen 20 tot 30 seconden nadat de melder ingeschakeld is, begint hij normaal te werken. De stroomindicator knippert om de 45 seconden. Als er CO in de lucht aanwezig is, knippert de stroomindicator om de 30 seconden. De storings- en alarmindicator lichten niet op.

Bij hoge of lage temperaturen, een hoge vochtigheidsgraad, hevig schokken of vallen, kan het digitale display beschadigd raken.

BELANGRIJK: Deze koolmonoxidemelder is louter ontworpen voor gebruik binnenshuis. Stel hem niet bloot aan regen of vocht. Dompel het toestel niet onder in vloeistof omdat dan een risico op elektrocutie of storingen ontstaat.

II. Alarm

De alarmresponsstijd van de melder is conform EN50291. Het alarm stopt pas als de CO-concentratie lager is dan 40 ppm. Plaats de melder in zuivere lucht. Het alarm stopt automatisch na 6 minuten. U kunt ook uit alarmstatus gaan door de TEST-knop 1 tot 3 seconden ingedrukt te houden.

Belangrijk:

Opeenvolgende pieptonen wijzen op een hoge CO-concentratie. Uw personeel en uzelf moeten de gevarezone dan onmiddellijk verlaten en hulp zoeken.

III. Waarschuwing lage CO-concentratie

Lage koolmonoxideniveaus komen in het dagelijkse leven wel vaker voor. Sigarettenrook, brandende kaarsen en toestellen met gasverbranding bv. kunnen tot lage concentraties CO leiden. Dat is mogelijk niet meteen schadelijk voor de gewone mens, maar langdurige blootstelling aan lage CO-niveaus kan wel de gezondheid van kwetsbare groepen schaden. Denk daarbij aan kinderen, zwangere vrouwen, ouderen of zieken. Deze waarschuwing is bedoeld om deze mensen te helpen langdurige blootstelling aan lage CO-niveaus te vermijden. Als u de TEST-knop indrukt en ingedrukt houdt en nog steeds pieptonen hoort, kan de CO-concentratie meer dan 200 ppm bedragen. In dat geval kunt u het alarm niet dempen. Als de melder zich in stille alarmstatus bevindt, drukt u de TEST-knop in en houdt u hem ingedrukt tot u pieptonen hoort, waarna naar de alarmstatus wordt teruggekeerd.

BELANGRIJK: Haal de CO-melder weg tijdens schuur-, strip- en behangwerkzaamheden of als u lijmen/aerosols gebruikt. Zo voorkomt u schade

aan de sensor.

6. Storingswaarschuwingen en hoe ermee om te gaan

I. Storingswaarschuwing sensor en hoe ermee om te gaan

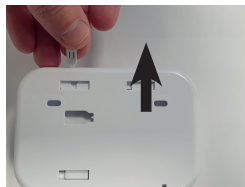
Bij een storing in de sensor of het circuit wordt binnen 3 minuten een storingswaarschuwing gegeven. Een storingswaarschuwing wordt minstens een keer per minuut herhaald tot de storing verholpen is. Bij een storingswaarschuwing kan er sprake zijn van een open circuit of een kortsluiting in de sensor. Mogelijk is er elektronische schade. Een vluchtig gas zoals ethylalcohol of ethanol kan de werking van de sensor beïnvloeden en een tijdelijke storing veroorzaken. Vervang het toestel in dat geval door een nieuw exemplaar. Schakel de beschadigde unit vervolgens uit en zet hem 24 uur in zuivere lucht. Hij zal nadien weer normaal functioneren. Als de unit zich na 24 uur in zuivere lucht niet herstelt, is hij permanent beschadigd.

Waarschuwing:

Stop met het alarm te gebruiken als het permanent beschadigd is. Repareer het niet zelf en stuur het niet naar een servicepunt dat niet door de fabrikant goedgekeurd is.

II. Waarschuwing bij lage batterijspanning en hoe ermee om te gaan

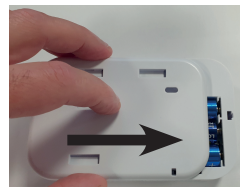
Bij een normale werking van de melder wordt het batterijvermogen om de minuut gecontroleerd. Bij een spanning van minder dan 3,6 V wordt een lege-batterijwaarschuwing gegeven. Het lcd-display toont dan status D. Zodra de lege-batterijwaarschuwing gegeven is, kunnen batterijen nog slechts een maand diezelfde lege-batterijwaarschuwing geven en maar enkele minuten een alarmwaarschuwing. Vervang de AA/LR6-batterijen zo snel mogelijk.



Verwijder de PIN van de clip van de montageplaat.



Haal de oude batterijen eruit en plaats de nieuwe batterijen. Test het toestel dienovereenkomstig voor u het weer op de montageplaat bevestigt.



Vergeet niet het toestel opnieuw op de montageplaat vast te zetten door de PIN terug in de clip te voeren wanneer u de melder weer op de montageplaat bevestigt.

Belangrijk:

Vervang onmiddellijk de AA/LR6-batterijen als u om de minuut een pieptoon hoort en op het lcd-display een lege-batterijwaarschuwing verschijnt. Anders functioneert de melder mogelijk niet goed.

III. Waarschuwing einde levensduur

Dit toestel heeft een levensduur van 10 jaar. Na het inschakelen begint het toestel te timen. Als het de 10 jaar bereikt, geeft het een waarschuwing dat het einde van de levensduur bereikt is. U moet het toestel vervangen als u deze waarschuwing krijgt.

De waarschuwing voor het einde van de levensduur wordt minstens een keer per minuut gegeven. Als de melder vaak in- of uitgeschakeld wordt, kan dat tot een fout in de timing leiden. Schakel de melder dus niet regelmatig in of uit. Controleer ook op geregelde tijdstippen de fabricagedatum van het toestel om te controleren of de levensduur nog niet verstreken is.

Belangrijk:

Als u drie snelle pieptonen met intervallen hoort, betekent dit dat de unit het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Vervang het toestel onmiddellijk door een nieuw exemplaar.

IV. Stille alarmstatus

Als de melder zich in alarmstatus bevindt en de CO-concentratie ligt lager dan

200 ppm, kunt u de TEST-knop indrukken en ingedrukt houden om het alarm te dempen. De stille alarmstatus is gelijk aan de alarmstatus, met dat verschil dat de buzzer tijdelijk niet piept. De alarmindicator blijft wel nog steeds knipperen. De stille alarmstatus duurt minder dan 10 minuten. Druk in de stille alarmstatus op de TEST-knop om terug te keren naar de alarmstatus.

7. Installatie

I. Locatie

Installeer de toestellen in slaap- en woonvertrekken. U kunt ze ook installeren op plaatsen waar zich CO-lekken kunnen voordoen mits u rekening houdt met onderstaande punten over de installatie. Om er zeker van te zijn dat mensen het alarm in alle slaapruidtes kunnen horen, raden we u aan dit toestel op elke verdieping van uw huis te installeren.

Om schade aan het toestel te voorkomen, valse alarmen te vermijden en optimaal te functioneren, mag de unit niet op de volgende plaatsen geïnstalleerd worden:

- Installeer de unit niet in een afgesloten ruimte (bv. in een keukenkast of achter een gordijn).
- Installeer de unit niet op een plaats die een obstructie vormt (bv. achter meubels).
- Installeer de unit niet op de vloer of in een watergoot.
- Installeer de unit niet in de buurt van deuren en ramen.
- Installeer de unit niet in de buurt van ventilators of airconditioningsystemen.
- Installeer de unit niet in de buurt van ventilatieopeningen of rookafvoerkanalen.
- Installeer de unit niet in ruimtes waar de temperatuur gemakkelijk tot -10°C kan dalen of boven 40°C kan stijgen, tenzij een specifieke installatie dit noodzakelijk maakt.
- Installeer de unit niet in ruimtes met veel lampzwart (roet) en stof die de sensor kunnen verstopen.
- Installeer de unit niet in te vochtige ruimtes.
- Installeer de unit niet in de buurt van keukenapparatuur of kookuitrusting.
- Installeer de unit niet binnen 6 meter van uw centraleverwarmingsketel of andere op brandstof werkende warmtebronnen of apparaten zoals een waterkoker.
- Installeer de unit niet in een garage, in de buurt van de uitlaat van motorvoertuigen. Als u uw wagen start, komt er een hoge concentratie CO vrij. Dat tijdelijke gehalte CO zal geen levens eisen, maar kan wel een alarm veroorzaken.
- Hou buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen de sensor

beschadigen als ze hem in handen krijgen.

BELANGRIJK: Koolmonoxide is bijna zo licht als lucht en verspreidt zich heel eenvoudig door kamers en huizen. Plaats de CO-melder op zo'n 1,5 m boven de grond, niet lager!

Installeer een koolmonoxidemelder enkel tegen binnenmuren. In een slaapkamer moet hij op 'slaaphoogte' aangebracht worden, in een leefruimte op 'zithoogte'. Plaats de CO-melder op ooghoogte om hem optimaal in de gaten te kunnen houden.

Het alarm moet op minstens 15 cm van de buitenmuren en op minstens 30 cm van de ventilatietoever- en afzuigpunten bevestigd worden.

Bevestig een koolmonoxidemelder nooit aan het plafond!!!

II. Installatie-instructies

Installeer de unit op een plaats die de gebruiker gemakkelijk kan bereiken om het toestel te testen en te bedienen. Bij een wandmontage moet de installatiehoogte hoger dan 1,5 m liggen. De unit moet minstens 0,3 m van het plafond verwijderd zijn en 1,5 m van een hoek, de zijkant van een muur of grote meubelstukken. Volg de onderstaande stappen voor de installatie:

- Verwijder de montageplaat en lijn deze uit met de muur in de positie die u voor de installatie hebt gekozen. Markeer de gaten met een potlood.
- Maak twee gaten (6 mm diameter, 40 mm diep) op de gemarkeerde plaatsen.
- Verwijder de PIN uit de clip van de montageplaat.



- Steek de twee plastic pluggen in de geboorde gaten. Bevestig de montageplaat opwaarts aan de muur.
- Nadat u zich ervan verzekerd hebt dat de montageplaat aan de muur is vastgemaakt, schakelt u de melder in en test u hem overeenkomstig de voorgaande instructies. Bij een normaal testresultaat schuift u het alarm omlaag over de montageplaat tot het op zijn plaats vastklikt.
- Steek de PIN in de houder van de clip om de montageplaat op het toestel vast te zetten.



Opmerking: De melder kan enkel op zijn plaats vastklikken als de batterijen correct geïnstalleerd zijn. Forceer niets bij de installatie om schade te voorkomen.

Om er zeker van te zijn dat het toestel correct geïnstalleerd is en gebruikt kan worden, moet het strikt volgens deze gebruikshandleiding geplaatst worden of door gekwalificeerde professionals.

8. Onderhoud

I. Alarm door andere gassen

De volgende gassen kunnen een vals alarm veroorzaken of de sensor beschadigen:

Methaan, propaan, isobutaan, ethyleen, ethanol, alcohol, isopropanol, benzeen, toluene, ethylacetaat, waterstof, waterstofsulfide en zwaveldioxide. Bijna alle aerosolsprays, alcoholica, verf, thinner, oplosmiddel, bindmiddel, haarlak,

aftershave, parfum, uitlaatgassen van auto's (koude start) en sommige schoonmaakmiddelen.

Als het toestel aan bovengenoemde gassen blootgesteld wordt, kan het een vals alarm geven of permanent beschadigd raken. Als u bij een alarm een irriterend gas ruikt, kan het om een vals alarm gaan vermits CO kleurloos en reukloos is. Plaats het toestel in zuivere lucht. Als het 30 minuten later nog steeds in alarm-status is, is het toestel gecontamineerd. U moet de uitgeschakelde unit dan lange tijd in zuivere lucht plaatsen. Als het toestel zich 24 uur later nog niet hersteld heeft, is de sensor beschadigd. Gebruik het toestel dan niet meer.

Waarschuwing:

Stop met het alarm te gebruiken als het permanent beschadigd is. Repareer het niet zelf en stuur het niet naar een servicepunt dat niet door de fabrikant goedgekeurd is.

II. Reiniging en onderhoud

Het toestel moet tijdens het gebruik ervan proper gehouden worden. Anders kan het minder goed gaan presteren en kan het zelfs beschadigd raken. U moet het een keer per maand op de volgende manier reinigen en testen:

- Verwijder stof met een stofzuiger.
- Wrijf het oppervlak proper met een natte zachte doek die u uitgewrongen hebt.
- Druk op de TEST-knop en controleer of de melder naar behoren functioneert. Installeer hem dan opnieuw voor gebruik. Maak het alarm niet proper met chemische producten zoals alcohol, benzine, reinigingsmiddel enz. Die kunnen het alarm beschadigen.

Belangrijk:

Reinig het toestel een keer per maand. Maak het alarm niet proper met een chemisch reinigingsmiddel.

III. Onderhoudstips

- Verstuif geen chemische aerosols zoals luchtverfrisser, haarlak, parfum, insecticide of verfspray in de buurt van het alarm.
- Schilder niet over het CO-alarm. Plaats het alarm eerst in een propere plastic zak als u muren en vloeren moet verven. Installeer het alarm pas terug als de geur volledig vervlogen is.
- Blokkeer of bedek de ventilatieopening van het alarm niet met een plakmiddel of andere zaken.
- Raap de melder op als hij op de grond valt om te controleren of de

batterijen nog goed vastzitten. Als u er zeker van bent dat de batterijen goed bevestigd zijn, drukt u nogmaals op de TEST-knop om te zien of de functies goed werken voor u het toestel weer installeert.

De melder wordt gekalibreerd voor hij de fabriek verlaat. Als u hem zonder toestemming demonteert en wijzigingen aanbrengt aan onderdelen of software, kan dat tot een vals alarm of storingen leiden. Demonteer of wijzig geen enkel onderdeel of programma.

9. Wat te doen bij een CO-alarm?

I. Algemene informatie over koolmonoxide

Koolmonoxide is een kleur- en reukloos gas dat dodelijk kan zijn en vrijkomt bij elke verbranding van brandbaar materiaal. Als u brandbaar materiaal verbrandt in een beperkte ruimte ontstaat een hogere concentratie koolmonoxide. Mensen sterven als ze een bepaalde hoeveelheid koolmonoxide opnemen. In heel wat landen hebben de nationale Commissies voor de Veiligheid van Consumentenproducten het grote publiek al gewaarschuwd voor dit giftige gas dat hele gezinnen fataal kan worden. Koolmonoxidevergiftiging is er tot een prioritair probleem voor de openbare veiligheid uitgeroepen.

II. Mogelijke bronnen van koolmonoxide

In huis kan koolmonoxide vrijkomen uit verwarmings- en verbrandingstoestellen, zoals kachels, boilers, open haarden, houtskoolgrillen, aardgasfornuizen, verwarmingsapparatuur, microgenerators enz. Draaiende voertuigen in aangebouwde garages kunnen ook CO produceren.

Als deze toestellen zich in een goed geventileerde omgeving bevinden of in normale staat verkeren, blijft de hoeveelheid koolmonoxide gering en wordt die ook snel afgevoerd zonder schade te berokkenen aan mensen. Bij een gebrek aan zuurstof, onvoldoende verbranding of problemen met een toestel, zal er echter een hoge concentratie koolmonoxide ontstaan. Omdat er niet goed geventileerd wordt en de koolmonoxide niet snel wordt afgevoerd, hoopt deze hoge concentratie koolmonoxide zich op tot een niveau dat schadelijk is voor de gezondheid van mensen.

Waarschuwing:

Dit toestel wijst enkel op de aanwezigheid van koolmonoxide en waarschuwt mensen dat ze iets aan de situatie moeten doen of de ruimte moeten verlaten. Het kan niet voorkomen dat er CO ontstaat.

III. Symptomen van CO-vergiftiging

- Veelvoorkomende milde symptomen: lichte hoofdpijn, misselijkheid, braken, vermoeidheid.
- Veelvoorkomende symptomen bij middelmatige blootstelling: hoofdpijn, slaperigheid, verwardheid, hoge hartslag.
- Veelvoorkomende ernstige symptomen: stuiptrekkingen, bewusteloosheid, cardio-respiratoire insufficiëntie (hart- en ademhalingsfalen), hersenletsel, overlijden.

Jonge kinderen en ouderen kunnen kwetsbaarder zijn. Besteed extra aandacht aan personen met een hoog risico, omdat zij op een bepaald niveau in een gevaarlijkere situatie kunnen terechtkomen.

Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u zelfs maar lichte symptomen van CO-vergiftiging waarneemt!

IV. Te ondernemen acties bij een alarm

Omdat koolmonoxide fataal kan zijn, moet u de volgende stappen ondernemen als het alarm afgaat:

- Stop met alle op brandstof werkende toestellen te gebruiken en controleer dat ze uitgeschakeld zijn. Open snel deuren en ramen. Schakel ventilatie- en afvoersystemen in.
- Breng alle mensen onmiddellijk de buitenlucht in. Bel de hulpdiensten. Betreed het pand pas opnieuw als het alarm stopt en in normale status blijft.
- Zorg voor medische hulp voor iedereen die symptomen van koolmonoxidevergiftiging vertoont.
- Als het alarm binnen de 24 uur opnieuw afgaat, herhaalt u bovenstaande stappen en belt u een gekwalificeerd technicus om de CO-bronnen van op brandstof werkende apparatuur en toestellen te onderzoeken en om te controleren of het ventilatie- en afvoersysteem correct functioneert. Stop onmiddellijk met het gebruik van de apparatuur als tijdens de inspectie problemen worden vastgesteld. Schakel een gekwalificeerd technicus in voor de reparatie.

10. Beperkte garantie

Eltra nv garandeert dat dit product (met uitzondering van de batterij) vrij is van materiaal- en fabricagefouten bij een normaal gebruik gedurende een periode van 2 jaar vanaf de aankoop. Deze periode gaat in op de originele aankoopdatum.

Eltra nv is niet verplicht het product te vervangen of te herstellen bij schade te wijten aan slecht onderhoud, oneigenlijk gebruik en aanpassingen of wijzigingen aangebracht na de aankoopdatum.

Eltra nv kan evenmin aansprakelijk worden gesteld voor alle geleden schade of verliezen, met inbegrip van ongevallen of daaruit voortvloeiende schade die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van een gebrek van dit product.

Repareer dit product nooit zelf als het defect lijkt. Hierdoor vervalt de garantie.

Als het product binnen de aangegeven periode defect raakt, wordt het gratis vervangen.

Breng defecte toestellen samen met het originele aankoopbewijs naar de winkel waar u het toestel hebt gekocht. Voeg altijd een nota toe met een beschrijving van het probleem.

Opmerking: U kunt een conformiteitsverklaring aanvragen via QCDOC@eltra.be

1. Technique

Ce détecteur de monoxyde de carbone montre uniquement la présence de monoxyde de carbone à proximité du capteur. Du monoxyde de carbone peut également être présent à d'autres endroits. C'est pourquoi, pour mieux protéger votre famille, vous devriez mettre en place plusieurs détecteurs dans votre habitation.

- Type : détecteur de monoxyde de carbone
- Alimentation : 3x piles 1.5V AA/LR6
- Avertissement de batterie faible : Lorsque le voltage est inférieur à 3.6V, un avertissement de batterie faible se déclenche. L'unité peut tout de même fonctionner correctement pendant 7 jours suivant cet avertissement.
- Durée de vie de la batterie : 3 ans
- Température de fonctionnement 0°C à +35°C | <70% d'humidité relative
- Courant passif : <30uA
- Courant alarme : <65mA
- Alarme audible : >85dB (à 3m de l'unité)
- Dimensions : 111*78*37mm | Poids : 116 g
- Fourchette de concentration affichée : 10 - 550PPM
- Précision de l'écran numérique :
 - A) 30PPM ±6PPM
 - B) 50PPM ±10PPM
 - C) 100PPM ±15%
 - D) 300PPM ±15%

Temps de réaction de l'alarme conformément à EN50291-1:2018

Condition	Concentration CO	sans alarme pré-alable	Avec alarme pré-alable
A	27±3 PPM	120 min	...
B	55±5 PPM	60 min	90 min
C	110±10 PPM	10 min	40 min
D	330±30 PPM	...	3 min

IMPORTANT

Ce détecteur a une durée de vie de 10 ans. Vous devrez remplacer le détecteur après cette période. Si votre détecteur cesse de fonctionner correctement pendant ces 10 années, vous devez le remplacer sans attendre.

IMPORTANT : Cet appareil a été conçu pour protéger les personnes des effets graves d'une exposition au monoxyde de carbone. Cet appareil n'offre pas une protection complète aux personnes souffrant d'affections particulières. En cas de doute, consultez un médecin.

Avertissement faible concentration de CO : Lorsque la concentration de CO est supérieure à 30PPM pendant plus de 60 minutes ou lorsque la concentration de CO est supérieure à 40PPM pendant plus de 40 minutes, un avertissement de faible concentration de CO retentit.

Quitter l'état d'alarme : Lorsque la concentration de CO est inférieure à 40PPM, l'alarme s'arrête automatiquement.

Témoin de mise sous tension : Clignote toutes les 45 secondes environ.

Avertissement d'erreur : En cas d'anomalie, un avertissement retentit dans les 3 minutes. Emplacement adéquat : lieux de vie.

- Ceci n'est pas un détecteur de fumée ! Ce détecteur de monoxyde de carbone a été conçu pour détecter le monoxyde de carbone (CO). Il n'a pas été conçu pour détecter la fumée, les incendies ou les autres gaz.
- Ce détecteur de monoxyde de carbone a été agréé pour une utilisation dans les habitations. Il n'a PAS été conçu pour un usage maritime ou dans des caravanes.
- La fonction de pause est prévue pour votre confort uniquement et ne résout aucun problème lié au monoxyde de carbone. Vous devriez faire vérifier les problèmes potentiels de votre habitation à chaque fois que du monoxyde de carbone est détecté. Si vous ne le faites pas, il pourrait s'ensuivre des blessures, voire la mort de certaines personnes.
- Si votre détecteur de monoxyde de carbone émet une alarme, ne l'ignorez jamais.
- Ce produit a pour objectif d'être utilisé dans des zones spécifiques de votre habitation ou de votre unité de logement. Les personnes souffrant de problèmes médicaux les rendant plus sensibles au CO peuvent décider d'utiliser des appareils d'alarme visuelle et audio pour les concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30PPM. Contactez votre médecin pour plus d'informations.
- Ce produit n'a pas été conçu pour une utilisation dans une caravane ou un mobile-home.
- Le détecteur doit être installé par une personne compétente ou qualifiée

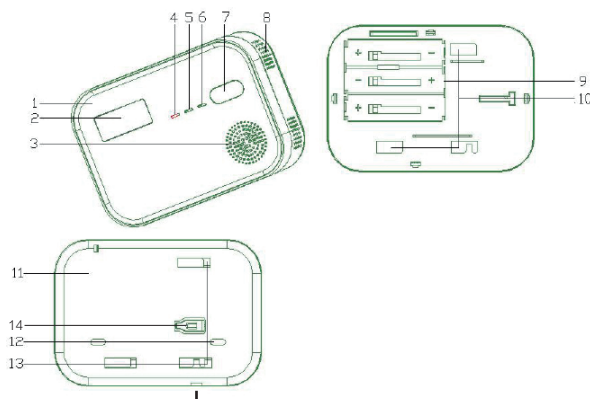


EN 50291-1:2010+A1:2012



Le produit ne peut être jeté avec les ordures ménagères. Informez-vous de la manière dont les produits électriques et électroniques sont triés et récoltés dans votre région.

2. Pièces détachées



- 1) Alarme CO
- 2) Écran LCD : Afficher les paramètres du détecteur.
- 3) Sonnerie : son du détecteur.
- 4) Indicateur de mise sous tension : Lumière verte utilisée pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- 5) Indicateur d'anomalie : Lumière jaune utilisée pour indiquer une anomalie.
- 6) Signal d'alarme : Lumière rouge utilisée pour indiquer une alarme.
- 7) Bouton de test : Pour tester et faire cesser l'alarme.
- 8) Entrée capteur : entrée du gaz.
- 9) Compartiment pour la batterie : Où installer la pile.
- 10) Trou de montage
- 11) Plaque de montage
- 12) Trous de vis
- 13) Attache : Pour fixer et verrouiller le détecteur sur la plaque de montage.
- 14) BROCHE pour l'attache de la plaque de montage : cette broche est nécessaire pour verrouiller la plaque de montage sur le détecteur.

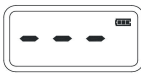
3. Indication d'informations

Informations	Statut	Fonction
Allumage	L'indicateur d'alimentation, l'indicateur d'anomalie et l'indicateur d'alarme clignoteront au même moment et la sonnerie bippera en même temps.	Cela indique que l'alimentation est raccordée. L'indicateur lumineux est allumé et la sonnerie peut retentir normalement, indiquant que les indicateurs lumineux et la sonnerie fonctionnent correctement, sans quoi un message d'anomalie s'affiche.
Fonctionnement normal	L'indicateur d'alimentation clignote au moins une fois par minute.	Cela indique que le détecteur fonctionne normalement.
Avertissement de batterie faible	L'Indicateur d'anomalie clignote en émettant un bip au moins une fois par minute.	Cela signifie que les batteries doivent être remplacées immédiatement.
Avertissement d'anomalie	L'Indicateur d'anomalie clignotera deux fois avec des bips. Un avertissement d'anomalie sera émis au moins toutes les minutes lorsque l'anomalie a été détectée.	Ceci indique une anomalie dans le capteur ou le circuit. Un avertissement d'anomalie sera émis au moins toutes les 40 secondes jusqu'à ce que l'anomalie soit supprimée.

Informations	Statut	Fonction
Avertissement Fin de vie	L'Indicateur d'anomalie clignotera 3 fois avec des bips. L'Avertissement de fin de vie sera déclenché au moins une fois par minute.	Cela indique que l'unité est à la fin de sa durée de vie. Remplacez l'unité sans attendre.
Avertissement alarme	Le Signal d'alarme clignotera 5 fois avec des bips. Ce sera un cycle d'alarme. L'avertissement d'alarme sera émis 3 fois toutes les 10 secondes.	Cela indique un état d'alarme et des concentrations dangereuses de CO détectée. Ce cycle se répète tant que des niveaux de CO dangereux sont détectés.
Silence de l'alarme	Lorsque le détecteur est en état d'alarme, appuyez et maintenez enfoncé le bouton TEST puis l'unité entrera en mode de silence de l'alarme. Le mode de silence de l'alarme est identique à l'état d'alarme en dehors du fait que la sonnerie ne retentit pas provisoirement. L'indicateur d'alarme continue de clignoter. Le mode de silence de l'alarme dure moins de 10 minutes.	Cela indique un état d'alarme sans bips mais uniquement lorsque la concentration de CO est inférieure à 200PPM.

Informations	Statut	Fonction
Avertissement faible concentration de CO	L'Indicateur d'alarme clignotera 4 fois avec des bips plus lentement. L'alarme de faible concentration de CO sera émise au moins une fois toutes les cinq minutes et l'intervalle sera d'au moins 3 minutes.	Cela indique une faible concentration de CO a été détectée.
Test	Appuyez sur le bouton TEST et l'indicateur d'alimentation, d'anomalie et d'alarme clignotera Une fois en même temps. Si le détecteur fonctionne correctement, un seul cycle d'alarme sera déclenché. Si le problème vient d'un dysfonctionnement, l'avertissement d'anomalie sera déclenché.	Pour les tests manuels.

4. Informations LCD

	Ce message s'affiche lorsque l'appareil est sous alimentation. Ensuite, il indiquera le niveau de la batterie.
 A) ENOUGH  B) NORMAL  C) LOW  D) INADEQUATE	Le niveau de la batterie est indiqué en 4 niveaux : A) Suffisant B) Normal C) Faible D) Avertissement de batterie faible. Remplacez les piles immédiatement.
	L'écran LCD montre la concentration de CO en PPM. Lorsque la concentration de CO est inférieure à 10 PPM, il affiche 0 PPM. Lorsque la concentration de CO est supérieure à 550 PPM, il affiche « Hco ».
	Lorsque la concentration de CO est supérieure à 550 PPM, ce message s'affiche. Quittez la pièce immédiatement.
	Si vous appuyez sur le bouton TEST pendant que le test de l'appareil est en cours, ce message s'affiche.
	Cela indique une anomalie. Cela signifie que l'appareil présente une anomalie ou que le niveau de la batterie est trop faible.
	Ce message s'affiche lorsque le détecteur est au bout de sa durée de vie. Remplacez le détecteur sans attendre.

I. Allumage

Lorsque les piles sont installées, un signal d'allumage est donné. Il indique que l'alimentation est raccordée normalement et que les indicateurs lumineux et la sonnerie fonctionnent normalement. L'écran LCD affiche alors « EN ».

Ce produit a un compartiment pour les piles avec une fiche rouge. Utilisez 3 piles alcalines AA LR6 remplaçables. La durée de vie de la batterie est d'au moins 3 ans. Le détecteur s'allumera après que 3 piles AA/LR6 auront été installées. Appuyez sur la fiche rouge et installez les piles conformément aux polarités indiquées dans le compartiment des piles.

Si le signal d'alimentation est conforme au contenu du tableau précédent et aux messages LCD, cela signifie que la sonnerie et les indicateurs lumineux fonctionnent normalement. Le détecteur fonctionnera normalement dans les 20 à 30 secondes après avoir été allumé. Le détecteur doit être allumé à l'air pur, sans monoxyde de carbone. Autrement, un signal d'alarme sera émis immédiatement.

Ce détecteur de monoxyde de carbone NÉCESSITE DES PILES pour fonctionner. Il n'offrira aucune protection si les piles sont retirées ou ne sont pas remises en place dans les temps.

Le détecteur doit être allumé à l'air pur, sans monoxyde de carbone. Autrement, un signal d'alarme sera émis immédiatement.

II. Niveau de batterie

Lorsque le détecteur fonctionne normalement, l'indicateur d'alimentation clignote toutes les 45 secondes. Si une faible concentration de CO a été détectée mais si l'alarme ne s'est pas déclenchée, l'intervalle sera inférieure à 45 secondes. L'écran LCD affiche le niveau de la batterie en permanence.

III. Avertissement faible voltage

Lorsque le voltage est inférieur à 3,6V, l'avertissement de faible niveau de la batterie s'affiche au moins une fois par minute. L'écran LCD affiche l'état D comme spécifié.

IV. Avertissement d'anomalie

En cas d'anomalie dans le capteur ou le circuit, l'avertissement d'anomalie se déclenchera dans les 3 minutes. L'avertissement d'anomalie retentira au moins une fois toutes les minutes jusqu'à ce que l'anomalie ait été éliminée. L'écran LCD indique « Err » lorsqu'un avertissement d'anomalie se déclenche.

V. Avertissement Fin de vie

Lorsque le détecteur fonctionne depuis 10 ans environ, un avertissement de fin de vie retentit. Le produit ne peut plus être utilisé. L'écran LCD indique « Fin » lorsqu'un avertissement de fin de vie se déclenche

VI. Avertissement alarme

Le temps de réaction de l'alarme de ce détecteur est conforme à EN50291. En état d'alarme, quatre cycles d'alarme au moins se déclencheront et l'intervalle entre chaque cycle sera inférieur à 10 secondes. L'alarme prendra fin automatiquement dans les 6 minutes après la disparition du CO.

VII. Silence de l'alarme

Lorsque le détecteur est en état d'alarme et lorsque la concentration de CO est inférieure à 200 PPM, appuyez et maintenez enfoncé le bouton TEST pour faire taire l'alarme. Le mode silence de l'alarme est identique à l'état d'alarme, à la différence que la sonnerie ne retentit pas provisoirement. L'indicateur d'alarme clignote toujours. Le mode de silence de l'alarme dure moins de 10 minutes. Appuyez sur le bouton TEST en mode de silence de l'alarme pour revenir à l'état d'alarme.

VIII. Avertissement faible concentration de CO

Lorsque la concentration de CO est supérieure à 30PPM pendant plus de 60 minutes ou lorsque la concentration de CO est supérieure à 40PPM pendant plus de 40 minutes, un avertissement de faible concentration de CO se déclenche toutes les 3 à 5 minutes. L'avertissement de faible concentration de CO est nettement différent de l'avertissement d'alarme !

IX. Test

Lorsque le détecteur fonctionne normalement, appuyez sur le bouton TEST pour effectuer un test. Si le détecteur est en état d'alarme, il se met en mode de silence de l'alarme.

5. Caractéristiques de fonctionnement

I. Fonctionnement normal

Le détecteur fonctionnera normalement dans les 20 à 30 secondes après avoir été allumé. L'indicateur de mise sous tension clignote toutes les 45 secondes. Lorsqu'il y a du CO dans l'air, l'indicateur d'alimentation clignote toutes les 30 secondes. L'indicateur d'anomalie et l'indicateur d'alarme sont coupés.

Des températures élevées ou basses, des niveaux d'humidité élevés, des chocs violents ou des chutes peuvent endommager l'affichage numérique.

IMPORTANT : Ce détecteur de monoxyde de carbone a été conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité. N'immergez pas l'appareil dans un liquide car cela engendrerait un risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

II. L'avertissement

Le délai de réaction du détecteur est conforme à EN50291. L'alarme ne s'arrêtera pas tant que la concentration de CO sera inférieure à 40PPM. Placez le détecteur à l'air pur, l'alarme prendra fin automatiquement en 6 minutes ou vous pouvez quitter l'état d'alarme en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton TEST pendant 1 à 3 secondes.

Important :

Lorsque vous entendez plusieurs bips successifs, cela signifie que la concentration de CO est élevée. Vous et tout le personnel devez quitter la zone de danger immédiatement et aller chercher de l'aide.

III. Avertissement faible concentration de CO

Dans la vie quotidienne, de faibles niveaux de monoxyde de carbone peuvent souvent être détectés. Par exemple, le fait de fumer une cigarette, de faire brûler une bougie ou d'allumer un appareil au gaz peut entraîner de faibles concentrations de CO. Bien que cela puisse ne pas être nocif, une exposition prolongée à de faibles niveaux de CO peut avoir des conséquences sur la santé des groupes vulnérables comme les enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées ou les patients. Cet avertissement a pour but d'aider ces personnes à éviter une exposition prolongée à de faibles niveaux de CO. Si vous appuyez et maintenez enfoncé le bouton TEST et si vous entendez toujours des bips, la concentration de CO pourrait être supérieure à 200 PPM. Dans ce cas, vous ne pouvez pas couper la sonnerie de l'alarme. Lorsque l'alarme du détecteur est silencieuse, appuyez et maintenez enfoncé le bouton TEST jusqu'à ce que vous entendiez

des bips, puis l'unité reviendra en mode alarme.

IMPORTANT : Lorsque vous sablez, décapez, posez du papier-peint ou utilisez des adhésifs/aérosols, retirez le détecteur de CO. Ainsi, vous éviterez d'endommager le capteur.

6. Avertissements d'anomalie et manipulation

I. Capteur d'avertissement d'anomalie et manipulation

En cas d'anomalie dans le capteur ou le circuit, l'avertissement d'anomalie se déclenchera dans les 3 minutes. L'avertissement d'anomalie retentira au moins une fois toutes les minutes jusqu'à ce que l'anomalie ait été éliminée. Lorsque l'avertissement d'anomalie se déclenche, cela peut indiquer un circuit ouvert ou un court-circuit dans le capteur. Ce peut être également un dommage au niveau électronique. Les gaz volatiles comme l'alcool éthylique peuvent affecter le capteur et entraîner une anomalie temporaire. Dans ce cas, veuillez remplacer le produit par un neuf. Dans ce cas, éteignez l'unité endommagée et placez-la à l'air pur pendant 24 heures pour qu'elle revienne à la normale. Si l'unité ne revient pas à la normale après avoir été placée à l'air pur pendant 24 heures, cela signifie que le dommage est permanent.

Avertissement :

Lorsque l'alarme est endommagée de façon permanente, arrêtez de l'utiliser. Ne la réparez pas vous-même et ne l'envoyez pas dans un centre d'entretien non agréé par le fabricant.

II. Avertissement batterie faible et manipulation

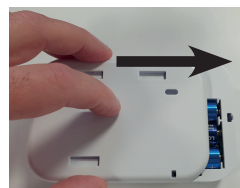
Lorsque le détecteur fonctionne normalement, la capacité de la batterie est vérifiée chaque minute. Lorsque le voltage est inférieur à 3.6V, un avertissement de faible niveau de la batterie se déclenche, l'écran LCD affiche l'état D. Lorsque l'avertissement de faible niveau de la batterie commence, les piles ne sont en mesure que de vous donner un faible avertissement de niveau de batterie pendant un mois ou de vous donner un avertissement d'alarme pendant quelques minutes. Remplacez les piles AA/LR6 dès que possible.



Retirez la broche de l'attache de la plaque de montage



Retirez les anciennes piles et insérez les nouvelles. Testez l'appareil comme il se doit avant de le fixer à nouveau à la plaque de montage.



Lorsque vous fixez à nouveau le détecteur sur la plaque de montage, n'oubliez pas de verrouiller l'appareil sur la plaque de montage en insérant la broche à nouveau dans l'attache.

Important :

Lorsque vous entendez un bip toutes les minutes et lorsqu'un avertissement de faible niveau de la batterie s'affiche sur l'écran LCD, remplacez les piles AA/LR6 immédiatement. Sinon, le détecteur pourrait ne pas fonctionner correctement.

III. Avertissement Fin de vie

Ce produit a une durée de vie de 10 ans. Après l'allumage, le produit commence à compter et lorsqu'il atteint 10 ans, l'unité émet un avertissement de fin de vie. Vous devez remplacer le produit lorsque cet avertissement retentit. L'avertissement de fin de vie se déclenchera au moins une fois par minute. Si le détecteur est allumé et éteint fréquemment, des erreurs peuvent se produire dans le décompte. Par conséquent, veuillez ne pas allumer ou éteindre le détecteur fréquemment. Et veuillez vérifier souvent la date de fabrication du produit afin de voir s'il a expiré.

Important :

Lorsque vous entendez trois bips rapides, cela signifie que l'unité est en fin de vie. Veuillez remplacer le produit par un nouveau immédiatement.

IV. Silence de l'alarme

Lorsque le détecteur est en état d'alarme et lorsque la concentration de CO est inférieure à 200 PPM, appuyez et maintenez enfoncé le bouton TEST pour faire taire l'alarme. Le mode silence de l'alarme est identique à l'état d'alarme, à la différence que la sonnerie ne retentit pas provisoirement. L'indicateur d'alarme clignote toujours. Le mode de silence de l'alarme dure moins de 10 minutes. Appuyez sur le bouton TEST en mode de silence de l'alarme pour revenir à l'état d'alarme.

7. Installation**I. Emplacement**

Installez les produits dans la chambre et dans les lieux de vie. Vous pouvez aussi les installer aux endroits où des fuites de CO pourraient se produire, en respectant les points d'installation ci-dessous. Afin de vous assurer que les gens puissent entendre l'alarme de l'endroit où ils dorment, nous vous suggérons d'installer ce produit à chaque niveau de votre habitation.

Afin d'éviter de causer des dommages au produit, pour éviter une fausse alarme et pour offrir des performances optimales, n'installez pas l'unité aux endroits suivants :

- N'installez pas l'unité dans des espaces clos (comme dans le placard de la cuisine ou derrière le rideau).
- N'installez pas l'unité dans un lieu obstrué (comme derrière les meubles).
- N'installez pas l'unité sur le sol ou dans la canalisation d'eau.
- Ne l'installez pas près de la porte ou de la fenêtre.
- Ne l'installez pas à côté d'un ventilateur ou d'un système d'air conditionné.
- Ne l'installez pas à côté de ventilations ou de conduits de cheminée.
- Ne l'installez pas dans des zones où la température peut facilement descendre à -10°C ou dépasser les 40°C, à moins d'avoir spécifiquement besoin d'installer l'unité de cette façon.
- Ne l'installez pas dans des zones avec beaucoup de noir de fumée de carbone et de poussière car cela bloquerait le capteur.
- Ne l'installez pas dans des zones trop humides.
- Ne l'installez pas à côté d'appareils de cuisine ou d'équipement électroménager.
- Ne l'installez pas dans les 6 mètres de votre chauffage central ou d'autres sources de chaleur consommant du fuel, ou encore d'appareils comme un

poêle.

- N'installez pas l'appareil dans un garage, à côté de l'orifice d'échappement de véhicules à moteur. En effet, lorsque votre voiture démarre, elle va libérer une concentration élevée de CO et ce CO temporaire, qui ne tuera personne, pourrait déclencher l'alarme.
- Placer hors de portée des enfants. Si le capteur est manipulé par des enfants, il pourrait être endommagé.

IMPORTANT : Le monoxyde de carbone est presque aussi léger que l'air et il se diffuse facilement à travers les pièces et les maisons. Positionnez le détecteur de CO à environ 1,5m au-dessus du sol, pas en dessous !

Installez une alarme de monoxyde de carbone sur des murs intérieurs. Dans une chambre, l'unité devrait être fixée à la hauteur où vous dormez et dans un salon, à la hauteur à laquelle vous êtes assis. Placez le détecteur de CO au niveau des yeux pour un contrôle optimal.

L'alarme doit être fixée au moins à 15cm des murs extérieurs et au moins à 30cm d'un système de ventilation et des points d'extraction.

Ne fixez jamais l'alarme de monoxyde de carbone au plafond !!!

II. Instructions d'installation

Installez l'unité là où c'est facile de la tester et de la faire fonctionner pour l'utilisateur. En cas de montage mural, la hauteur d'installation devrait être supérieure à 1,5m. L'unité devrait se trouver au moins à 0,3m du plafond et à 1,5m d'un angle, d'un côté de mur ou d'un gros meuble. Suivez les étapes d'installation ci-dessous :

- Retirez la plaque de montage et alignez-la sur le mur dans la position que vous avez choisie pour l'installation. Marquez les trous avec la pointe d'un stylo.
- Faites deux trous (6mm de diamètre, 40mm de profondeur) aux endroits marqués.
- Retirez la pince de la plaque de montage.



- Insérez les deux ancrages en plastique dans les trous percés. Fixez la plaque de montage au mur vers le haut.
- Après vous être assuré(e) que la plaque de montage est bien fixée au mur, allumez le détecteur conformément aux précédentes instructions et testez-le. Si le résultat du test est normal, faites glisser l'alarme dans la plaque de montage jusqu'à ce qu'un claquement se fasse entendre.
- Insérez la broche dans le support d'attache pour verrouiller la plaque de montage sur l'appareil.



Remarque : Le détecteur ne peut pas se mettre en place tant que les piles n'ont pas été installées correctement. Ne forcez pas l'installation pour éviter tout dommage.

Afin de vous assurer que le produit est correctement installé et utilisé, il devrait être installé strictement conformément à ce mode d'emploi ou par des professionnels qualifiés.

8. Entretien

I. Alarme déclenchée par d'autres gaz

Les gaz suivants peuvent provoquer une fausse alarme ou endommager le capteur :
Méthane, propane, isobutane, éthylène, éthanol, alcool, isopropanol, benzène,

toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, sulfure d'hydrogène et dioxydes de soufre. Quasiment tous les aérosols, alcools, peinture, diluent, solvant, liant, spray pour les cheveux, après-rasage, parfum, échappement de voiture (démarrage à froid) et certains détergents de nettoyage.

Lorsque le produit est exposé aux gaz susmentionnés, il peut déclencher de fausses alarmes ou être endommagé de façon permanente. Lorsque des alarmes se déclenchent et que vous sentez un gaz irritant, ce peut être une fausse alarme car le CO est incolore et inodore.

Placez le produit à l'air pur et s'il est toujours en état d'alarme 30 minutes plus tard, cela signifie que le produit a été pollué. Vous devrez alors placer l'unité éteinte à l'air pur pendant longtemps. Si le produit ne revient pas à la normale 24 heures plus tard, cela signifie que le capteur a été endommagé. Veuillez alors ne plus utiliser le produit.

Avertissement :

Lorsque l'alarme est endommagée de façon permanente, arrêtez de l'utiliser. Ne la réparez pas vous-même et ne l'envoyez pas dans un centre d'entretien non agréé par le fabricant.

II. Nettoyage et entretien

Le produit doit rester propre lorsqu'il est utilisé, sans quoi ses performances seront influencées et l'alarme pourrait même être endommagée. Il sera nettoyé et testé une fois par mois de la manière suivante :

- Éliminez la poussière avec un aspirateur.
- Frottez la surface avec un chiffon humide que vous aurez essoré.
- Appuyez sur le bouton TEST et assurez-vous que le détecteur fonctionne correctement, puis réinstallez-le pour l'utiliser. Ne nettoyez pas l'alarme avec des produits chimiques comme de l'alcool, de l'essence, un détergent, ... car cela pourrait endommager l'alarme.

Important :

Nettoyez le produit une fois par mois. Ne nettoyez pas l'alarme avec un détergent chimique.

III. Conseils d'entretien

- Ne vaporisez pas d'aérosol chimique, de spray pour les cheveux, de parfum, d'insecticide ou de peinture en aérosol à proximité de l'alarme.
- Ne peignez pas l'alarme à CO. Si vous devez peindre le mur et le sol, placez l'alarme dans un sac en plastique propre d'abord. Une fois l'odeur totalement volatilisée, réinstallez l'alarme.

- Ne bloquez pas ou ne couvrez pas le trou de ventilation de l'alarme avec de l'adhésif en pâte ou autre.
- Si le détecteur tombe au sol, ramassez-le pour voir si la batterie est bien fixée. Après vous êtes assuré que la batterie est bien en place, appuyez à nouveau sur le bouton TEST pour voir si les fonctions sont en ordre avant de réinstaller l'unité.

Le détecteur a été calibré avant de quitter l'usine. Si vous le démontez sans autorisation et si vous modifiez un composant ou un logiciel, cela pourrait entraîner une fausse alarme ou un dysfonctionnement. Ne démontez ni ne modifiez aucun composant ou programme.

9. Que faire en cas de détection d'une alarme CO

I. Informations générales concernant le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore qui peut entraîner la mort et qui est engendré lorsqu'un matériau combustible brûle. Lorsque le matériau combustible brûle dans un espace restreint, une concentration plus élevée de monoxyde de carbone est engendrée. Lorsque les gens absorbent une quantité donnée de monoxyde de carbone, ils meurent. À l'heure actuelle, de nombreuses Commissions pour la Sécurité des Produits de Consommation ont mis le public en garde contre le risque d'empoisonnement familiale fatal présenté par ce gaz et ont fait du monoxyde de carbone, en tant que poison, le premier problème de sécurité publique.

II. Sources possibles de monoxyde de carbone

Dans une maison, le monoxyde de carbone peut être engendré par des équipements de chauffage et de cuisson comme un poêle, un chauffe-eau, une cheminée, un barbecue au charbon, une chaudière au gaz naturel, des appareils de chauffage, un microgénérateur, etc. Les véhicules qui tournent dans des garages mitoyens peuvent également produire du CO.

Lorsque ces appareils se trouvent dans des locaux bien aérés ou dans des conditions de fonctionnement normales, la quantité de monoxyde de carbone est faible et se dissout rapidement sans nuire à personne. Mais en cas de manque d'oxygène ou si la combustion n'est pas suffisante ou si les appareils ont des problèmes, de fortes concentrations de monoxyde de carbone seront engendrées. Si la ventilation n'est pas bonne et si le monoxyde de carbone ne se dissipe pas rapidement, la concentration élevée de monoxyde de carbone s'accumulera au point de nuire à la santé des personnes présentes.

Avertissement :

Le produit indique uniquement la présence de monoxyde de carbone et il avertit les gens de résoudre le problème ou de partir. Il ne peut pas éviter la présence de CO.

III. Symptômes d'un empoisonnement au CO

- Symptômes légers courants : Léger mal de tête, nausée, vomissements, fatigue.
- Symptômes modérés courants : Mal de tête, somnolence, confusion, rythme cardiaque élevé.
- Symptômes graves courants : Convulsions, perte de connaissance, insuffisance cardiorespiratoire, lésion cérébrale, mort.

Les jeunes enfants et les personnes âgées peuvent être plus vulnérables. Veuillez être attentif aux personnes présentant un risque élevé car elles peuvent faire face à une situation plus dangereuse à un certain niveau.

Si vous ressentez même des symptômes modérés d'empoisonnement au CO, veuillez consulter votre médecin immédiatement !

IV. Actions à entreprendre lorsqu'une alarme retentit

Étant donné que le monoxyde de carbone peut vous faire perdre la vie, veuillez entreprendre les actions suivantes en cas d'alarme du produit :

- Arrêtez d'utiliser les appareils consommant du fuel et veillez à ce qu'ils soient éteints. Ouvrez rapidement les portes et les fenêtres. Allumez la ventilation et les systèmes d'évacuation.
- Veillez à ce que tout le monde sorte à l'air frais immédiatement. Appelez le service des urgences pour obtenir de l'aide. Ne rentrez pas à nouveau dans les locaux tant que l'alarme ne s'est pas arrêtée et ne reste pas en état normal.
- Demandez une aide médicale pour toute personne souffrant des effets d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Si l'alarme se réactive dans les 24 heures, répétez les étapes ci-dessus et appelez un technicien qualifié afin qu'il examine les sources de CO des équipements et appareils consommant du fuel et qu'il vérifie si la ventilation et le système d'évacuation fonctionnent correctement. Si des problèmes sont identifiés pendant cette inspection, arrêtez d'utiliser l'équipement immédiatement. Faites réparer par un technicien qualifié.

10. Garantie limitée

Eltra S.A. garantit que ce produit (hors batterie) est exempt de tout défaut matériel et de fabrication s'il est utilisé normalement pendant une période de 2 ans à compter de l'achat. Cette période débute à la date d'achat d'origine.

Eltra S.A. n'est pas tenue de remplacer ou de réparer le produit en cas de dommage dû à un mauvais entretien, à une mauvaise utilisation ou à des modifications apportées après la date d'achat.

Eltra S.A. ne peut pas non plus être tenue responsable des dommages et des pertes subis, y compris les accidents ou les dommages résultant directement ou indirectement d'un défaut du produit. Ne réparez jamais ce produit vous-même s'il s'avère défectueux. Cela invaliderait la garantie. Si le produit présente des défauts pendant la période mentionnée, il sera remplacé gratuitement.

Amenez l'appareil défectueux avec le ticket de caisse d'origine à la boutique qui vous l'a vendu. Joignez toujours une note décrivant le problème.

Remarque : Une déclaration de conformité peut être demandée à QCDOC@eltra.be

1. Technische Daten

Dieser Kohlenmonoxid-Detektor zeigt nur das Vorhandensein von Kohlenmonoxidgas in der Nähe des Sensors an. Kohlenmonoxid kann auch in anderen Bereichen vorhanden sein. Um Ihre Familie bestmöglich zu schützen, sollten Sie daher verschiedene Detektoren in Ihrem Haus/Ihrer Wohnung anbringen.

- Typ: Kohlenmonoxid-Detektor
- Stromversorgung: 3x 1,5-V-Batterien (AA/LR6)
- Warnung bei schwacher Batterie: Wenn die Spannung geringer als 3,6 V ist, wird eine Batteriewarnung abgegeben. Das Gerät funktioniert noch bis 7 Tage nach der Warnung.
- Batterielebensdauer: 1 Jahre
- Betriebstemperatur 0°C bis +35°C | <70% relative Luftfeuchtigkeit
- Ruhestrom: <30uA
- Alarmstrom: <65mA
- Akustischer Alarm: >85dB (3m vom Gerät entfernt)
- Abmessungen: 111*78*37mm | Gewicht: 116g
- Angezeigter Konzentrationsbereich: 10 - 550 ppm
- Genauigkeit der Digitalanzeige:
 - A) 30 ppm $\pm$ 6 ppm
 - B) 50 ppm $\pm$ 10 ppm
 - C) 100 ppm $\pm$ 15 %
 - D) 300 ppm $\pm$ 15 %

Alarmreaktionszeit gemäß EN50291-1:2018

Bedingungen	CO-Konzentration	ohne vorherigem Alarm	mit vorherigem Alarm
A	27 $\pm$ 3 ppm	120 Min.	...
B	55 $\pm$ 5 ppm	60 Min.	90 Min.
C	110 $\pm$ 10 ppm	10 Min.	40 Min.
D	330 $\pm$ 30 ppm	...	3 Min.

WICHTIG

Dieser Detektor hat eine Lebensdauer von 10 Jahren. Nach dieser Zeit sollten Sie den Detektor austauschen. Wenn Ihr Detektor während seiner 10-jährigen Lebensdauer nicht mehr richtig funktioniert, sollten Sie ihn sofort ersetzen.

WICHTIG: Dieses Gerät wurde entwickelt, um Personen vor akuter Kohlenmonoxidbelastung zu schützen. Es bietet Patienten mit einer bestimmten Erkrankung jedoch keinen vollständigen Schutz. Sollten Sie unsicher sein, empfehlen wir, einen Arzt um Rat zu fragen.

Warnung bei niedriger CO-Konzentration: Wenn die CO-Konzentration für eine Dauer von mehr als 60 Minuten über 30 ppm liegt oder wenn die CO-Konzentration für eine Dauer von mehr als 40 Minuten über 40 ppm liegt, wird eine Warnung für eine niedrige CO-Konzentration ausgegeben.

Alarmzustand beenden: Wenn die CO-Konzentration unter 40 ppm liegt, wird der Alarm automatisch beendet.

Betriebsanzeige: Blinkt etwa alle 45 Sekunden.

Fehlerwarnung: Wenn ein Fehler auftritt, wird innerhalb von 3 Minuten eine Fehlerwarnung ausgegeben. Geeigneter Ort: Räumlichkeiten im Haus.

- Dies ist kein Brandmelder! Dieser Kohlenmonoxid-Detektor wurde entwickelt, um Kohlenmonoxidgas (CO) zu erkennen. Er ist NICHT dafür ausgelegt, Rauch, Feuer oder andere Gase zu erkennen.
- Dieser Kohlenmonoxid-Detektor ist für den Einsatz in Wohnungen zugelassen. Er ist NICHT für den maritimen Einsatz oder für den Einsatz in Wohnwagen ausgelegt.
- Die Pausenfunktion dient ausschließlich Ihrer Bequemlichkeit und löst keine Kohlenmonoxidprobleme. Sie sollten Ihr Zuhause jedes Mal auf mögliche Probleme überprüfen lassen, wenn Kohlenmonoxid festgestellt wird. Wenn Sie dies nicht tun, kann dies zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Wenn Ihr Kohlenmonoxid-Detektor einen Alarm auslöst, ignorieren Sie diesen niemals.
- Dieses Produkt ist für den Einsatz in bestimmten Bereichen Ihres Hauses oder Ihrer Wohneinheit vorgesehen. Menschen mit medizinischen Problemen, die sie anfälliger für CO machen, können sich für die Verwendung von Warngeräten mit optischem und akustischem Alarm für Kohlenmonoxidkonzentrationen unter 30 ppm entscheiden. Kontaktieren Sie Ihren Arzt für mehr Informationen.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in einem Wohnmobil oder Wohnwagen geeignet.
- Der Detektor muss von einer kompetenten oder qualifizierten Person installiert werden.

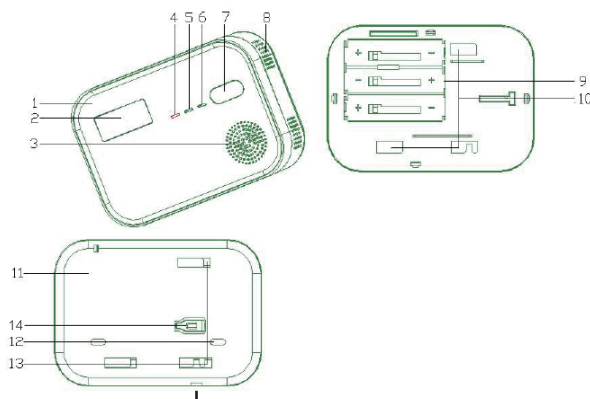


EN 50291-1:2010+A1:2012



Das Produkt darf nicht in den allgemeinen Hausmüll gelangen. Bitte informieren Sie sich, wie elektrische und elektronische Produkte in Ihrer Region getrennt und eingesammelt werden.

2. Teile



- 1) CO-Alarm
- 2) LCD-Display: Anzeige der Detektor-Parameter.
- 3) Summer: Tongeber des Detektors.
- 4) Betriebsanzeige: Grünes Licht als Betriebsanzeige.
- 5) Fehlermeldung: Gelbes Licht als Fehleranzeige.
- 6) Alarmanzeige: Rotes Licht als Alarmanzeige.
- 7) Testknopf: Zum Testen und zur Alarmausschaltung.
- 8) Sensoreingang: Gaseinlass.
- 9) Batteriefach. Zum Einlegen der Batterie.
- 10) Befestigungsöffnung
- 11) Montageplatte
- 12) Schraubenöffnungen
- 13) Schnalle: Zur Befestigung und Fixierung des Detektors an der Montageplatte.
- 14) Stift zur Befestigung der Plattenschnalle: Dieser Stift wird benötigt, um die Montageplatte am Detektor zu fixieren.

3. Informationsanzeige

Information	Status	Funktion
Einschalten	Die Betriebsanzeige, Die Fehleranzeige und die Alarm-Anzeige blinken Gleichzeitig, und der Summer ertönt ebenfalls ebenfalls zeitgleich.	Damit wird angezeigt, dass das Gerät am Strom angeschlossen ist. Die Kontrollleuchte leuchtet, und der Summer kann normal klingen, was anzeigt, dass die Kontrollleuchten und der Summer korrekt funktionieren, andernfalls wird eine Fehlermeldung ausgegeben.
Normalbetrieb	Die Betriebsanzeige leuchtet mindestens jede Minute.	Damit wird angezeigt, dass sich der Detektor im Normalbetrieb befindet.
Warnung bei schwacher Batterie	Die Fehleranzeige blinkt mit einem Piepton mindestens einmal pro Minute.	Damit wird angezeigt, dass die Batterien sofort ausgetauscht werden müssen.
Fehlerwarnung	Die Fehleranzeige blinkt zweimal mit einem Piepton. Eine Fehlermeldung erfolgt mindestens einmal jede Minute, wenn ein Fehler entdeckt wird.	Dies zeigt an, dass ein Fehler im Sensor oder Stromkreis vorliegt. Eine Fehlermeldung erfolgt mindestens einmal alle 40 Sekunden, bis der Fehler behoben wird.
Warnung vor Ende der Lebensdauer	Die Fehleranzeige blinkt 3 Mal mit Piepton. Die Warnung vor Ende der Lebensdauer ertönt mindestens einmal pro Minute.	Damit wird angezeigt, dass das Gerät das Ende der Nutzungszeit erreicht hat. Tauschen Sie das Gerät sofort aus.

Information	Status	Funktion
Alarmmeldung	Die Alarmanzeige blinkt 5 Mal mit Pieptönen. Dies ergibt einen Alarmzyklus. Eine Alarmmeldung erfolgt 3 Mal alle 10 Sekunden.	Damit werden eine Alarmsituation und gefährliche CO-Konzentrationen festgestellt. Dieser Zyklus wiederholt sich, solange gefährliche CO-Werte festgestellt werden.
Alarmstummzustand	Wenn sich der Detektor in Alarmbereitschaft befindet, drücken und halten Sie die TEST-Taste, dann begibt er sich in den Alarmstummzustand. Der Alarmstummzustand entspricht dem Alarmzustand, Außer dass der Summer vorübergehend nicht ertönt. Die Alarmmeldung blinkt weiterhin. Der Alarmstummzustand dauert weniger als 10 Minuten an.	Damit wird eine Alarmsituation ohne Piepton angezeigt, aber nur, wenn die CO-Konzentration weniger als 200 ppm beträgt.

Information	Status	Funktion
Warnung vor geringer CO-Konzentration	Die Alarmanzeige leuchtet 4 Mal mit Piepton bei geringerer Geschwindigkeit. Niedrige CO-Konzentration Eine Warnung erfolgt mindestens einmal alle fünf Minuten und das Intervall dauert mindestens 3 Minuten an.	Damit wird angezeigt, dass eine niedrige CO-Konzentration festgestellt wurde.
Testen	Drücken Sie die Taste TEST, Und die Betriebs-, Fehler- und Alarmanzeige blinken gleichzeitig. Wenn der Detektor ordnungsgemäß funktioniert, wird ein Alarmzyklus erzeugt. Wenn eine Fehlfunktion vorliegt, wird eine Fehlermeldung erzeugt.	Zum manuellen Testen.

4. LCD-Information

	Diese Meldung wird angezeigt, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Danach wird der Batteriestand angezeigt.
 A) ENOUGH  B) NORMAL  C) LOW  D) INADEQUATE	Der Batteriestand wird in 4 Stufen angezeigt: A) Ausreichend B) Normal C) Niedrig D) Warnung bei schwacher Batterie. Tauschen Sie die Batterien sofort aus.
	Das LCD-Display zeigt die CO-Konzentration in ppm an. Wenn die CO-Konzentration weniger als 10 ppm beträgt, wird „0 PPM“ angezeigt. Wenn die CO-Konzentration höher als 550 ppm beträgt, wird „Hco“ angezeigt.
	Wenn die CO-Konzentration höher als 550 ppm beträgt, wird diese Meldung angezeigt. Verlassen Sie in dem Fall sofort den Raum.
	Wenn Sie die TEST-Taste drücken und der Gerätetest läuft, wird diese Meldung angezeigt.
	Es wird eine Fehlermeldung angezeigt. Dies kann bedeuten, dass ein Fehler im Gerät vorliegt oder der Batteriestand zu niedrig ist.
	Diese Meldung wird angezeigt, wenn die Lebensdauer des Detektors abgelaufen ist. Tauschen Sie den Detektor sofort aus.

I. Einschalten

Wenn die Batterien eingelegt sind, wird eine Einschaltaufforderung angezeigt. Sie zeigt an, dass die Stromversorgung normal angeschlossen ist und die Anzeileuchten und der Summer normal funktionieren. Die LCD-Anzeige zeigt „EN“.

Dieses Produkt hat ein Batteriefach mit rotem Batteriestift. Verwenden Sie 3 austauschbare AA LR6-Alkalibatterien. Die Batteriebensdauer beträgt mindestens 3 Jahre. Der Detektor wird eingeschaltet, nachdem 3 AA/LR6-Batterien eingelegt wurden. Drücken Sie den roten Batteriestift und legen Sie die Batterien entsprechend den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach ein.

Wenn die Einschaltaufforderung mit dem Inhalt der vorherigen Tabelle und den LCD-Meldungen übereinstimmt, bedeutet dies, dass der Summer und die Anzeileuchten normal funktionieren. Der Detektor geht innerhalb von 20 bis 30 Sekunden nach dem Einschalten in den Normalbetrieb über. Er muss in sauberer Luft ohne Kohlenmonoxid eingeschaltet werden. Andernfalls kann sofort eine Alarmwarnung ausgelöst werden.

Dieser Kohlenmonoxid-Detektor BENÖTIGT BATTERIEN, um zu funktionieren. Er bietet keinen Schutz, wenn die Batterien entfernt oder nicht rechtzeitig ersetzt werden.

Er muss in sauberer Luft ohne Kohlenmonoxid eingeschaltet werden. Andernfalls kann sofort eine Alarmwarnung ausgelöst werden.

II. Batteriestand

Wenn sich der Detektor im Normalbetrieb befindet, blinkt die Betriebsanzeige alle 45 Sekunden. Wenn eine niedrige CO-Konzentration erkannt wird, aber kein Alarm ausgelöst wurde, beträgt das Intervall weniger als 45 Sekunden. Das LCD-Display zeigt permanent den Batteriestand an.

III. Warnung wegen niedriger Spannung

Wenn die Spannung weniger als 3,6 V beträgt, wird mindestens einmal pro Minute eine Warnung wegen niedrigem Batteriestand ausgegeben. Das LCD-Display zeigt den angegebenen Zustand D an.

IV. Fehlerwarnung

Bei einem Fehler im Sensor oder Stromkreis erfolgt alle 3 Sekunden eine Fehlerwarnung. Bis zur Behebung des Fehlers erfolgt mindestens einmal pro Minute eine Störungswarnung. Das LCD-Display zeigt „Err“ an, wenn eine Fehlerwarnung ausgegeben wird.

V. Warnung vor Ende der Lebensdauer

Wenn der Detektor etwa 10 Jahre in Betrieb war, wird eine Warnung vor dem Ende der Lebensdauer ausgegeben. Dieses Produkt kann nicht mehr länger verwendet werden. Das LCD-Display zeigt „End“ an, wenn eine Warnung vor Ende der Lebensdauer ausgegeben wird.

VI. Alarmmeldung

Die Alarmreaktionszeit dieses Detektors entspricht EN50291. Im Alarmzustand werden mindestens drei Alarmzyklen durchgeführt, und das Intervall zwischen jedem Zyklus beträgt weniger als 10 Sekunden. Der Alarm wird nach 6 Minuten automatisch beendet, wenn das CO verschwindet.

VII. Alarmstummzustand

Wenn sich der Detektor im Alarmzustand befindet und die CO-Konzentration weniger als 200 ppm beträgt, halten Sie die TEST-Taste gedrückt, um den Alarm stumm zu schalten. Der Alarmstummzustand ist der gleiche wie der Alarmzustand, außer dass der Summer vorübergehend nicht piept. Die Alarmanzeige blinkt weiterhin. Der Alarmstummzustand dauert weniger als 10 Minuten an. Drücken Sie die TEST-Taste im Alarmstummzustand, um zum Alarmzustand zurückzukehren.

VIII. Warnung bei niedriger CO-Konzentration

Wenn die CO-Konzentration für eine Dauer von mehr als 60 Minuten über 30 ppm liegt oder wenn die CO-Konzentration für eine Dauer von mehr als 40 Minuten über 40 ppm liegt, wird alle 3 bis 5 Minuten eine Warnung für eine niedrige CO-Konzentration ausgegeben. Die Warnung bei niedriger CO-Konzentration unterscheidet sich deutlich von der Alarmwarnung!

IX. Testen

Wenn sich der Detektor im Normalbetrieb befindet, drücken Sie die TEST-Taste und der Test wird durchgeführt. Befindet sich der Detektor im Alarmzustand, geht er in den Alarmstummzustand über.

5. Betriebseigenschaften

I. Normalbetrieb

Der Detektor geht innerhalb von 20 bis 30 Sekunden nach dem Einschalten in den Normalbetrieb über. Die Betriebsanzeige blinkt alle 45 Sekunden. Wenn sich CO in der Luft befindet, blinkt die Betriebsanzeige alle 30 Sekunden. Die Fehleranzeige und die Alarmanzeige sind aus.

Hohe oder niedrige Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit, starke Erschütterungen oder Stürze können die Digitalanzeige beschädigen.

WICHTIG: Dieser Kohlenmonoxid-Detektor ist nur für die Innenanwendung ausgelegt. Setzen Sie ihn weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein, da dies die Gefahr eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion darstellt.

II. Alarm

Die Alarmreaktionszeit dieses Detektors entspricht EN50291. Der Alarm fährt fort, bis die CO-Konzentration unter 40 ppm liegt. Bringen Sie den Detektor in saubere Luft, der Alarm wird automatisch in 6 Minuten beendet, oder Sie können den Alarmzustand beenden, indem Sie die TEST-Taste 1 bis 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Wichtig

Wenn Sie aufeinanderfolgende Pieptöne hören, bedeutet dies eine hohe CO-Konzentration. Sie und das gesamte Personal müssen die Gefahrenstelle sofort verlassen und Hilfe suchen.

III. Warnung bei niedriger CO-Konzentration

Im täglichen Leben können häufig niedrige Kohlenmonoxidwerte auftreten. Beispielsweise können beim Rauchen von Zigaretten, brennenden Kerzen und gasbetriebenen Geräten geringe CO-Konzentrationen entstehen. Obwohl es normalen Menschen keinen Schaden zufügen kann, kann eine längere Exposition gegenüber niedrigen CO-Werten die Gesundheit gefährdeter Gruppen, also von Kindern, Schwangeren, älteren Menschen oder Patienten beeinträchtigen. Diese Warnung soll diesen Personen helfen, eine längere Exposition gegenüber niedrigen CO-Werten zu vermeiden. Wenn Sie die TEST-Taste gedrückt halten und immer noch Pieptöne hören, kann die CO-Konzentration mehr als 200 ppm betragen. In diesem Fall können Sie den Alarm nicht stummschalten. Wenn sich der Detektor im Alarmstummzustand befindet, halten Sie die TEST-Taste gedrückt, bis Sie Pieptöne hören, dann wird der Alarmzustand wiederhergestellt.

WICHTIG: Beim Schleifen, Wände abziehen, Tapezieren oder bei der Verwendung von Klebstoffen/Aerosolen, zuerst den CO-Detektor entfernen. Dies soll eine Beschädigung des Sensors verhindern.

6. Fehlermeldungen und Bedienung

I. Fehlermeldung und Bedienung

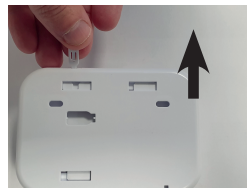
Bei einem Fehler im Sensor oder Stromkreis erfolgt alle 3 Sekunden eine Fehlerwarnung. Bis zur Behebung des Fehlers erfolgt mindestens einmal pro Minute eine Störungswarnung. Wenn eine Fehlerwarnung ausgegeben wird, kann es zu einer Unterbrechung oder einem Kurzschluss im Sensor kommen. Oder es kann ein elektronischer Schaden vorliegen. Flüchtige Gase wie Ethylalkohol können den Sensor angreifen und vorübergehende Störungen verursachen. Bitte ersetzen Sie in diesem Fall das Produkt durch ein neues. Schalten Sie in dem Fall das beschädigte Gerät aus und legen Sie es 24 Stunden lang in saubere Luft, und es wird wieder in den Normalbetrieb zurückkehren. Wenn sich das Gerät nach 24 Stunden Aufenthalt in sauberer Luft nicht wiederherstellt, bedeutet dies einen dauerhaften Schaden.

Warnung:

Wenn der Detektor dauerhaft beschädigt ist, verwenden Sie ihn bitte nicht mehr. Reparieren Sie ihn nicht selbst und senden Sie ihn nicht an eine vom Hersteller nicht autorisierte Servicestelle.

II. Warnung und Handhabung bei niedrigem Batteriestand

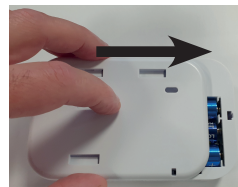
Im Normalbetrieb des Detektors wird die Batteriekapazität jede Minute überprüft. Wenn die Spannung weniger als 3,6 V beträgt, wird eine Warnung bei schwacher Batterie ausgegeben, das LCD-Display zeigt Zustand D an. Wenn die Batteriewarnung beginnt, können die Batterien nur noch einen Monat lang eine Batteriewarnung oder nur einige Minuten lang eine Alarmmeldung geben. Ersetzen Sie daher die AA/LR6-Batterien so schnell wie möglich.



Nehmen Sie den Stift aus der Schlaufe der Montageplatte.



Entnehmen Sie die alten Batterien und legen Sie die neuen Batterien ein. Testen Sie das Gerät entsprechend, bevor Sie es wieder auf der Montageplatte befestigen.



Wenn Sie den Detektor wieder auf der Montageplatte befestigen, vergessen Sie nicht, das Gerät auf der Montageplatte zu fixieren, indem Sie den Stift wieder in die Schnalle stecken.

Wichtig:

Wenn Sie jede Minute einen Piepton hören und eine Batteriewarnung auf der LCD-Anzeige erscheint, ersetzen Sie bitte sofort die AA/LR6-Batterien. Andernfalls funktioniert der Detektor möglicherweise nicht richtig.

III. Warnung vor Ende der Lebensdauer

Dieser Detektor hat eine Lebensdauer von 10 Jahren. Nach dem Einschalten beginnt das Produkt mit der Zeitmessung, und nach 10 Jahren Nutzungsdauer gibt das Gerät eine Warnung zum Ende der Lebensdauer an. Sie müssen das Produkt ersetzen, wenn diese Warnung angezeigt wird.

Die Warnung vor dem Ende der Lebensdauer erfolgt mindestens einmal pro Minute. Wenn der Detektor häufig ein- oder ausgeschaltet wird, kann dies zu Zeitfehlern führen. Bitte schalten Sie den Detektor daher nicht häufig ein oder aus. Und überprüfen Sie bitte häufig das Herstellungsdatum des Produkts, um zu sehen, ob die Lebensdauer abgelaufen ist.

Wichtig:

Wenn Sie in Intervallen drei kurze Pieptöne hören, bedeutet dies das Ende der Gerätelebensdauer. Bitte ersetzen Sie das Produkt umgehend durch ein neues.

IV. Alarmstummzustand

Wenn sich der Detektor im Alarmzustand befindet und die CO-Konzentration weniger als 200 ppm beträgt, halten Sie die TEST-Taste gedrückt, um den Alarm stumm zu schalten. Der Alarmstummzustand ist der gleiche wie der Alarmzu-

stand, außer dass der Summer vorübergehend nicht piept. Die Alarmanzeige blinkt weiterhin. Der Alarmstummzustand dauert weniger als 10 Minuten an. Drücken Sie die TEST-Taste im Alarmstummzustand, um zum Alarmzustand zurückzukehren.

7. Einbau

I. Standort

Installieren Sie die Produkte im Schlaf- und Wohnbereich. Sie können sie auch an Orten installieren, an denen CO austreten könnte, wobei Sie dabei die unten aufgeführten Installationspunkte beachten sollten. Um sicherzustellen, dass man den Alarm aus allen Schlafbereichen hören kann, empfehlen wir Ihnen, dieses Produkt auf jeder Ebene Ihres Hauses zu installieren.

Um Schäden am Produkt und Fehlalarme zu vermeiden und um eine optimale Leistung zu erzielen, installieren Sie das Gerät nicht an den folgenden Orten:

- Installieren Sie das Gerät nicht an einer abgeschlossenen Stelle (wie im Küchenschrank oder hinter einem Vorhang).
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem hinderlichen Ort (wie z. B. hinter Möbeln).
- Installieren Sie das Gerät nicht auf dem Boden oder im Wasserkanal.
- Nicht in der Nähe von Tür und Fenster installieren.
- Nicht in der Nähe von Ventilatoren oder Klimaanlage installieren.
- Nicht in der Nähe von Lüftungsschlitzen oder Rauchabzügen installieren.
- Nicht in Bereichen installieren, in denen die Temperatur leicht auf -10°C sinken oder 40°C überschreiten kann, es sei denn, Sie haben keine andere Wahl.
- Nicht in Bereichen installieren, in denen viel Lampenruß und Staub vorhanden ist, das den Sensor blockiert.
- Nicht in zu feuchten Räumen installieren.
- Nicht in der Nähe von Küchenutensilien oder Kochgeräten installieren.
- Nicht innerhalb von 6 Metern von Ihrem Zentralheizungskessel oder anderen brennstoffverbrennenden Wärmequellen oder Geräten wie einem Wasserkocher installieren.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einer Garage, in der Nähe von Auspufföffnungen von Kraftfahrzeugen. Denn wenn Ihr Auto startet, wird eine hohe CO-Konzentration freigesetzt, und das vorübergehende CO, das zwar keine Leben tötet, kann den Alarm auslösen.
- Außer Reichweite von Kindern halten. Bei Handhabung durch Kinder kann der Sensor beschädigt werden.

WICHTIG: Kohlenmonoxid ist fast so leicht wie Luft und verteilt sich leicht in Räumen und Häusern. Positionieren Sie den CO-Detektor ca. 1,5 m über dem

Boden, nicht tiefer!

Installieren Sie einen Kohlenmonoxid-Detektor nur an Innenwänden. Im Schlafzimmer sollte er auf „Schlafhöhe“ und im Wohnzimmer auf „Sitzhöhe“ montiert werden. Platzieren Sie den CO-Detektor für eine optimale Überwachung auf Augenhöhe.

Der Detektor muss mindestens 15 cm von Außenwänden und mindestens 30 cm von Lüftungszu- und -absaugstellen entfernt montiert werden.

Montieren Sie den Kohlenmonoxid-Detektor niemals an der Decke!!!

II. Installationsanleitung

Installieren Sie das Gerät so, dass es für den Benutzer leicht zu testen und zu bedienen ist. Bei Wandmontage sollte die Höhe der Einbauposition mehr als 1,5 m betragen. Das Gerät sollte mindestens 0,3 m von der Decke und 1,5 m von einer Ecke, Wandseite oder großen Möbeln entfernt sein. Befolgen Sie die folgenden Installationsschritte:

- Entfernen Sie die Montageplatte und richten Sie sie in der von Ihnen gewählten Position an der Wand aus. Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistiftpunkt.
- Bringen Sie zwei Löcher (6 mm Durchmesser, 40 mm Tiefe) an den markierten Stellen an.
- Entfernen Sie den Schnallen-Stift von der Montageplatte.



- Stecken Sie die beiden Kunststoffdübel in die Bohrlöcher. Befestigen Sie die Montageplatte aufrecht an der Wand.
- Nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Montageplatte an der Wand befestigt ist, schalten Sie den Detektor gemäß der vorherigen Anleitung ein und testen Sie ihn. Wenn das Testergebnis normal ist, schieben Sie den Detektor nach unten über die Montageplatte, bis er einrastet.
- Stecken Sie den Stift in den Schnallenhalter, um die Montageplatte am Gerät zu fixieren.



Hinweis: Der Detektor kann erst einrasten, wenn die Batterien richtig eingelegt sind. Bitte erzwingen Sie die Installation nicht, um Schäden zu vermeiden.

Um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt installiert und verwendet wird, sollte es streng gemäß dieser Bedienungsanleitung oder von qualifizierten Fachleuten installiert werden.

8. Wartung

I. Alarm durch andere Gase

Die folgenden Gase verursachen Fehlalarme oder beschädigen den Sensor: Methan, Propan, Isobutan, Ethylen, Ethanol, Alkohol, Isopropanol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefeldioxid. Fast alle Aerosolsprays, Alkoholika, Farben, Verdüner, Lösungsmittel, Bindemittel, Haarsprays, Aftershave, Parfüms, Autoabgase (Kaltstart) und einige Reinigungsmittel.

Wenn das Produkt den oben genannten Gasen ausgesetzt ist, kann es Fehlalarme auslösen oder dauerhaft beschädigt werden. Wenn Alarme aktiviert sind und Sie reizendes Gas riechen, kann es sich um einen Fehlalarm handeln, da CO farb- und geruchlos ist.

Bringen Sie das Produkt in saubere Luft, wenn es 30 Minuten später immer noch im Alarmzustand ist, bedeutet dies, dass das Produkt verschmutzt wurde. Legen Sie das Abschaltgerät längere Zeit in saubere Luft. Wenn sich das Produkt 24 Stunden später nicht erholen konnte, bedeutet dies, dass der Sensor beschädigt wurde. Bitte verwenden Sie das Produkt dann nicht mehr.

Warnung:

Wenn der Detektor dauerhaft beschädigt ist, verwenden Sie ihn bitte nicht mehr. Reparieren Sie ihn nicht selbst und senden Sie ihn nicht an eine vom Hersteller nicht autorisierte Servicestelle.

II. Reinigung und Wartung

Das Produkt muss während des Gebrauchs sauber gehalten werden, da sonst seine Leistung beeinträchtigt wird und sogar die Alarmfunktion beschädigt werden kann. Es wird einmal im Monat wie folgt gereinigt und getestet:

- Entfernen Sie den Staub mit dem Staubsauger.
- Reiben Sie die Oberfläche mit einem feuchten, ausgewrungenen, weichen Tuch ab.
- Drücken Sie die TEST-Taste und vergewissern Sie sich, dass der Detektor ordnungsgemäß funktioniert. Installieren Sie ihn dann erneut für eine weitere Verwendung. Reinigen Sie den Detektor nicht mit Chemikalien wie Alkohol, Benzin, Reinigungsmittel usw., da diese den Detektor beschädigen können.

Wichtig:

Reinigen Sie das Produkt einmal im Monat. Reinigen Sie den Detektor nicht mit chemischem Reinigungsmittel.

III. Wartungstipps

- Sprühen Sie keine chemischen Aerosole wie Lufterfrischer, Haarspray, Parfüm, Insektizide oder Sprühfarben in die Nähe des Alarms.
- Sie dürfen den CO-Detektor nicht anstreichen. Wenn Sie Wand und Boden streichen müssen, legen Sie den Detektor bitte zuerst in eine saubere Plastiktüte. Nachdem sich der Geruch vollständig verflüchtigt hat, installieren Sie den Detektor erneut.
- Blockieren oder bedecken Sie die Lüftungsöffnung des Detektors nicht mit

- Klebstoff oder anderen Gegenständen.
- Wenn der Detektor auf den Boden fällt, heben Sie ihn auf, um zu prüfen, ob die Batterie gut befestigt ist. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Batterie richtig eingelegt ist, drücken Sie die TEST-Taste erneut, um zu sehen, ob das Gerät gut funktioniert, bevor Sie es erneut installieren.

Der Detektor wurde vor Verlassen des Werks kalibriert. Wenn Sie ihn ohne Erlaubnis demontieren und Komponenten oder Software ändern, kann dies zu Fehlalarmen oder Fehlfunktionen führen. Demontieren oder modifizieren Sie keine Komponenten oder Programme.

9. Was tun bei Feststellen eines CO-Alarmes?

I. Allgemeine Informationen zu Kohlenmonoxid

Kohlenmonoxid ist ein farb- und geruchloses Gas, das zum Tod von Menschen führen kann und entsteht, wenn brennbares Material brennt. Beim Verbrennen des brennbaren Materials in einem begrenzten Raum wird Kohlenmonoxid in höherer Konzentration erzeugt. Wenn Menschen eine bestimmte Menge Kohlenmonoxid aufnehmen, sterben sie. Jetzt haben die Verbraucherschuttkommissionen vieler Länder die Öffentlichkeit vor dem Schaden des tödlichen Familiengiftgases gewarnt und das Kohlenmonoxidgift in die erste Klasse der öffentlichen Sicherheitsgefährdungen eingeordnet.

II. Mögliche Kohlenmonoxidquellen

Im Haushalt kann Kohlenmonoxid durch Heiz- und Brenngeräte wie Herde, Wasserkocher, Kamine, Holzkohlegrills, Erdgasöfen, Heizgeräte, Mikrogeneratoren usw. entstehen. Auch Fahrzeugmotoren, die in angeschlossenen Garagen laufen, können CO produzieren.

Wenn sich diese Geräte in einem gut belüfteten Zustand oder in einem normalen Betriebszustand befinden, wird die Menge an Kohlenmonoxid gering sein und schnell abgegeben, ohne den Menschen zu schaden. Aber bei Sauerstoffmangel oder nicht ausreichender Verbrennung oder bei Problemen mit den Geräten entsteht Kohlenmonoxid in hoher Konzentration. Wenn die Belüftung nicht gut ist und das Kohlenmonoxid nicht schnell abgegeben wird, sammelt sich das hochkonzentrierte Kohlenmonoxid in einem Ausmaß an, das die Gesundheit der Menschen beeinträchtigt.

Warnung:

Das Produkt zeigt nur das Vorhandensein von Kohlenmonoxid an und warnt die Menschen, sich mit dem Problem auseinanderzusetzen oder wegzugehen. Es kann das CO-Aufkommen nicht verhindern.

III. Anzeichen einer CO-Vergiftung

- Übliche milde Symptome: Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit.
- Übliche mittelschwere Symptome: Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, Verwirrung, schneller Herzschlag.
- Übliche schwere Symptome: Krampfanfälle, Bewusstlosigkeit, Herz-Kreislauf-Versagen, Hirnverletzung, Tod.

Kleine Kinder und ältere Menschen können anfälliger sein. Bitte achten Sie auf Personen mit hohem Risiko, da diese ab einem bestimmten Niveau einer gefährlicheren Situation ausgesetzt sein könnten.

Wenn Sie auch nur leichte Symptome einer CO-Vergiftung bemerken, suchen Sie bitte sofort Ihren Arzt auf!

IV. Zu ergreifende Maßnahmen, wenn ein Alarm ertönt

Da Kohlenmonoxid tödlich sein kann, ergreifen Sie bitte die folgenden Maßnahmen, wenn das Produkt einen Alarm auslöst:

- Verwenden Sie alle brennstoffbetriebenen Geräte nicht mehr und stellen Sie sicher, dass sie ausgeschaltet sind. Türen und Fenster schnell öffnen. Schalten Sie die Lüftungs- und Absaugsysteme ein.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Personen sofort an die frische Luft gehen. Rufen Sie den Notdienst an, um Hilfe zu erhalten. Betreten Sie die Räumlichkeiten nicht wieder, bis der Alarm aufhört und im normalen Zustand bleibt.
- Holen Sie sich medizinische Hilfe für alle, die an den Auswirkungen einer Kohlenmonoxidvergiftung leiden.
- Wenn der Alarm innerhalb von 24 Stunden reaktiviert wird, wiederholen Sie die obigen Schritte und rufen Sie einen qualifizierten Gerätetechniker an, um CO-Quellen von brennstoffbetriebenen Geräten und Instrumenten zu untersuchen und zu überprüfen, ob das Belüftungs- und Absaugsystem ordnungsgemäß funktioniert. Wenn während der Inspektion Probleme festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Lassen Sie es von einem qualifizierten Gerätetechniker reparieren.

10. Eingeschränkte Garantie

Eltra nv garantiert, dass dieses Produkt (außer der Batterie) bei normaler Verwendung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kauf frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Dieser Zeitraum beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum. Eltra nv ist nicht verpflichtet, das Produkt zu ersetzen oder zu reparieren, wenn es durch schlechte Wartung, unsachgemäßen Gebrauch oder Modifikationen oder Änderungen, die nach dem Kaufdatum vorgenommen wurden, beschädigt wird.

Eltra nv kann auch nicht für erlittene Schäden oder Verluste haftbar gemacht werden, einschließlich Unfälle oder daraus resultierende Schäden, die direkt oder indirekt auf einen Defekt dieses Produkts zurückzuführen sind. Reparieren Sie dieses Produkt niemals selbst, wenn es fehlerhaft erscheint. Dadurch erlischt die Garantie. Wenn das Produkt innerhalb des genannten Zeitraums einen Defekt aufweist, wird es kostenlos ersetzt.

Das defekte Gerät ist unter Vorlage der Originalquittung dem Händler zurückzubringen, bei dem das Gerät verkauft wurde. Fügen Sie stets eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems bei.

Hinweis: Eine Konformitätserklärung kann unter QCDOC@eltra.be angefordert werden.

1. Caratteristiche tecniche

Il rilevatore di monossido di carbonio indica unicamente la presenza di monossido di carbonio in prossimità del sensore. Il monossido di carbonio potrebbe essere presente anche in altri ambienti. Per questo motivo, per proteggere al meglio la propria famiglia, è consigliabile installare in casa diversi rilevatori.

- Modello: rilevatore di monossido di carbonio
- Alimentazione: 3 batterie AA/LR6 da 1.5V
- Avviso di batterie quasi scariche Se la tensione scende sotto i 3.6V, viene emesso un avviso di batterie quasi scariche. L'unità può ancora funzionare correttamente per 7 giorni, dopo l'avviso.
- Durata batterie: 1 anno
- Temperatura di esercizio 0°C - +35°C | <70% di umidità relativa
- Corrente di riposo: <30 uA
- Corrente allarme: <65 mA
- Allarme acustico: >85 dB (3 m dall'unità)
- Dimensioni: 111 x 78 x 37 mm | Peso: 116 g
- Gamma di concentrazione visualizzata: 10 - 550 PPM
- Precisione del display digitale:
 - A) 30 PPM ± 6 PPM
 - B) 50 PPM ± 10 PPM
 - C) 100 PPM $\pm 15\%$
 - D) 300 PPM $\pm 15\%$

Tempo di risposta allarme ai sensi della EN50291-1:2018:

Condizione	concentrazione di CO	senza allarme precedente	Con allarme precedente
A	27 $\pm$ 3 PPM	120 min	...
B	55 $\pm$ 5 PPM	60 min	90 min
C	110 $\pm$ 10 PPM	10 min	40 min
D	330 $\pm$ 30 PPM	...	3 min

IMPORTANTE

Il rilevatore ha una durata prevista di 10 anni, trascorsi i quali dovrà essere sostituito. Se il rilevatore non funziona più correttamente durante questo periodo di 10 anni, dovrà essere sostituito immediatamente.

IMPORTANTE Il dispositivo è progettato per la protezione delle persone dagli effetti gravi dell'esposizione al monossido di carbonio. Il dispositivo non offre protezione totale a chi è affetto da una particolare patologia. In caso di dubbi, consultare un medico.

Avviso di bassa concentrazione di CO Se la concentrazione di CO supera i 30 PPM per più di 60 minuti o i 40 PPM per più di 40 minuti, sarà emesso un avviso di bassa concentrazione di CO.

Eliminazione condizione di allarme Quando la concentrazione di CO scende sotto i 40 PPM, l'allarme si spegnerà automaticamente.

Indicatore di accensione Lampeggiante a intervalli di 45 secondi.

Avviso di guasto Al verificarsi di un guasto, il relativo avviso sarà emesso entro 3 minuti. Luogo di installazione idoneo Ambienti domestici.

- Il dispositivo non è un rilevatore di fumo! Il rilevatore di monossido di carbonio è stato progettato per rilevare gas monossido di carbonio (CO). NON è concepito per rilevare fumo, fiamme o altri gas.
- Il rilevatore di monossido di carbonio è approvato per l'uso in ambienti domestici. NON è concepito per l'uso su imbarcazioni o roulotte.
- La funzione di pausa è presente solo a fini pratici e non risolve i problemi di monossido di carbonio. Ogni volta che viene rilevato monossido di carbonio, far controllare l'abitazione per potenziali problemi. In caso contrario, possono derivarne infortuni o persino morte.
- Non ignorare mai un eventuale allarme emesso dal rilevatore di monossido di carbonio.
- Il prodotto è destinato all'uso in aree specifiche della casa o unità abitativa. Persone affette da problemi medici che le rendono più sensibili al CO potrebbero decidere di usare dispositivi che abbiano allarmi visivi e acustici per concentrazioni di carbonio inferiori a 30 ppm. Rivolgersi al proprio medico per maggiori informazioni.
- Il prodotto non è concepito per l'uso in roulotte o caravan.
- Il rilevatore deve essere installato da un soggetto qualificato.

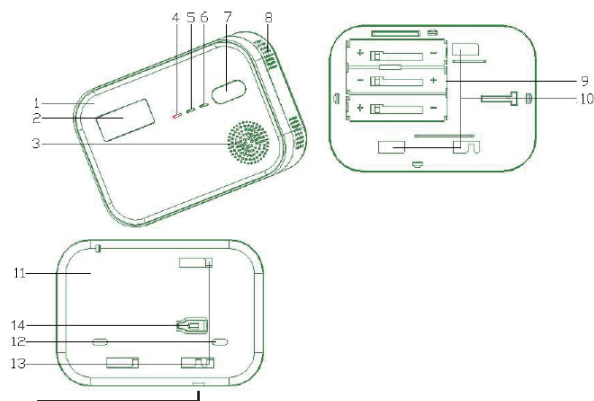


EN 50291-1:2010+A1:2012



Il prodotto non sarà smaltito con i normali rifiuti domestici. Informarsi presso le autorità locali su come vengono differenziati e smaltiti i prodotti elettronici nella regione.

2. Componenti



- 1) Allarme CO
- 2) Display LCD: mostra i parametri del rilevatore.
- 3) Segnalatore acustico: allarme del rilevatore.
- 4) Indicatore di accensione: spia verde per indicare che il rilevatore è acceso.
- 5) Indicatore di guasto: spia gialla per indicare un guasto in corso.
- 6) Indicatore di allarme: spia blu per indicare un allarme in corso.
- 7) Pulsante di prova: per testare e silenziare l'allarme.
- 8) Ingresso sensore: ingresso gas.
- 9) Vano batterie: per installare le batterie.
- 10) Foro di montaggio
- 11) Piastra di montaggio
- 12) Fori per viti
- 13) Fermo: per fissare il rilevatore alla piastra di montaggio.
- 14) PERNO per il fermo della piastra di montaggio: il PERNO è necessario per bloccare la piastra di montaggio al rilevatore.

3. Descrizione delle informazioni

Informazione	Stato	Funzione
Accensione	La spia POWER, la spia FAULT e la spia ALARM lampeggeranno tutte contemporaneamente e il segnalatore acustico suonerà	a indicare che l'alimentazione è collegata. La spia è accesa e il segnalatore acustico può suonare normalmente, ad indicare che spie e segnalatore acustico funzionano correttamente; in caso contrario, viene emesso un messaggio di guasto.
Funzionamento normale	La spia POWER lampeggia a intervalli di un minuto.	Indica che il rilevatore funziona normalmente.
Avviso di batterie quasi scariche	La spia FAULT lampeggia con un segnale acustico almeno ogni minuto.	Indica che le batterie devono essere sostituite tutte contemporaneamente.
Avviso di guasto	La spia FAULT lampeggia 2 volte con segnali acustici. L'avviso di guasto sarà emesso a intervalli di almeno un minuto quando viene rilevato un guasto.	Indica la presenza di un guasto al sensore o al circuito. L'avviso di guasto sarà emesso a intervalli di almeno 40 secondi finché il guasto non sarà risolto.

Informazione	Stato	Funzione
Avviso di fine della durata di vita utile	La spia FAULT lampeggia 3 volte con segnali acustici. L'avviso di fine della durata di vita utile sarà emesso a intervalli di un minuto.	Indica che l'unità ha raggiunto la fine della durata di vita utile. Sostituire l'intera unità.
Avviso di allarme	La spia ALARM lampeggia 5 volte con segnali acustici. Tutti insieme costituiscono una sequenza di allarme. L'avviso di allarme sarà emesso 3 volte ogni 10 secondi.	Indica una condizione di allarme e il rilevamento di concentrazioni di CO pericolose. La sequenza si ripete finché vengono rilevati livelli di CO pericolosi.
Allarme silenziato	Se il rilevatore è in condizione di allarme, premere e tenere premuto il pulsante TEST per inserire la condizione di allarme silenziato. La condizione di allarme silenziato è uguale alla condizione di allarme, salvo per la provvisoria assenza di segnali acustici. La spia ALARM continua a lampeggiare. La condizione di allarme silenziato dura meno di 10 minuti.	Indica una condizione di allarme senza segnali acustici, ma solo se la concentrazione di CO è inferiore a 200 PPM.

Informazione	Stato	Funzione
Avviso bassa concentrazione di CO	La spia ALARM lampeggia 4 volte con segnali acustici a bassa velocità. L'avviso di bassa concentrazione di CO sarà emesso a intervalli di almeno cinque minuti a distanza di almeno 3 minuti.	Indica il rilevamento di una bassa concentrazione di CO.
Prova	Premere il pulsante TEST, le spie POWER, FAULT e ALARM lampeggeranno tutte contemporaneamente. Se il rilevatore funziona correttamente, sarà emessa una sola sequenza di allarme. Se c'è un'anomalia, sarà emesso l'avviso di guasto.	Per il test manuale.

4. Informazioni su LCD

	Il messaggio compare quando il dispositivo viene acceso. Successivamente, indicherà il livello delle batterie.
 A) ENOUGH  B) NORMAL  C) LOW  D) INADEQUATE	La carica delle batterie presenta 4 livelli: A) Sufficiente B) Normale C) Bassa D) Avviso di batterie quasi scariche Sostituire tutte le batterie contemporaneamente.
	Il display LCD mostra la concentrazione di CO in PPM. Se la concentrazione di CO è inferiore a 10 PPM, mostrerà 0 PPM. Se la concentrazione di CO supera i 550 PPM, mostrerà "Hco".
	Se la concentrazione di CO supera i 550 PPM, viene visualizzato questo messaggio. Uscire immediatamente dalla stanza.
	Il messaggio compare se viene premuto il pulsante TEST mentre è in corso la prova del dispositivo.
	Indica un avviso di guasto. Può indicare un guasto all'interno del dispositivo o un livello di batterie troppo basso.
	Il messaggio viene visualizzato quando il rilevatore ha raggiunto la sua durata prevista. Sostituire l'intero rilevatore.

I. Accensione

Quando vengono installate le batterie, viene emesso un segnale di accensione. Indica che l'alimentazione è collegata correttamente e le spie e il segnalatore acustico funzionano normalmente. Il display LCD mostra "EN".

Il prodotto presenta un vano batterie con perno rosso. Usare 3 batterie alcaline AA LR6 non ricaricabili. La durata delle batterie è di almeno 3 anni. Il rilevatore si accende quando vengono installate le 3 batterie AA/LR6. Premere il perno rosso e installare le batterie facendo attenzione alla corretta polarità indicata nel vano batterie.

Se il segnale di accensione corrisponde a quanto indicato nella tabella precedente e ai messaggi sul display LCD, indica che il segnalatore acustico e le spie funzionano correttamente. Il rilevatore passerà in modalità di normale funzionamento trascorsi 20-30 secondi dall'accensione. Il rilevatore deve essere acceso in un ambiente privo di monossido di carbonio. In caso contrario, l'avviso di allarme sarà emesso immediatamente.

Il rilevatore di monossido di carbonio **NECESSITA DI BATTERIE** per funzionare. Non offrirà alcuna protezione se le batterie vengono rimosse o non vengono sostituite per tempo.

Il rilevatore deve essere acceso in un ambiente privo di monossido di carbonio. In caso contrario, l'avviso di allarme sarà emesso immediatamente.

II. Livello delle batterie

Se il rilevatore è in condizione di normale funzionamento, la spia lampeggia ogni 45 secondi. Se viene rilevata una bassa concentrazione di CO, ma l'allarme non è stato attivato, l'intervallo sarà inferiore ai 45 secondi. Il display LCD mostra sempre il livello delle batterie.

III. Avviso di tensione bassa

Se la tensione scende al di sotto dei 3.6V, l'avviso di batterie quasi scariche sarà emesso a intervalli di un minuto. Il display LCD mostra la condizione D come descritta.

IV. Avviso di guasto

In caso di guasto al sensore o circuito, l'avviso di guasto sarà emesso entro 3 minuti. L'avviso di guasto sarà emesso almeno ogni minuto finché il guasto non è risolto. Il display LCD mostra "Err" quando emette un avviso di guasto.

V. Avviso di fine della durata di vita utile

Dopo che il rilevatore ha funzionato per circa 10 anni, viene emesso un avviso di fine della durata di vita utile. Non sarà più possibile usare il prodotto. Il display LCD mostra "End" quando emette un avviso di fine della durata di vita utile.

VI. Avviso di allarme

Il tempo di risposta dell'allarme del rilevatore è conforme alla EN50291. In condizione di allarme, vengono ripetute almeno tre sequenze di allarme e l'intervallo tra ciascuna sequenza sarà inferiore a 10 secondi. L'allarme terminerà automaticamente entro 6 minuti dall'eliminazione del CO.

VII. Allarme silenziato

Quando il rilevatore è in condizione di allarme e la concentrazione di CO è inferiore a 200 PPM, premere e tenere premuto il pulsante TEST per silenziare l'allarme. La condizione di allarme silenziato è uguale alla condizione di allarme, salvo per la provvisoria assenza di segnali acustici. La spia ALARM lampeggia. La condizione di allarme silenziato dura meno di 10 minuti. Premere il pulsante TEST in condizione di allarme silenziato per tornare alla condizione di allarme.

VIII. Avviso di bassa concentrazione di CO

Se la concentrazione di CO supera i 30 PPM per più di 60 minuti o i 40 PPM per più di 40 minuti, sarà emesso un avviso di bassa concentrazione di CO ogni 3-5 minuti. L'avviso di bassa concentrazione di CO è chiaramente diverso dall'avviso di allarme!

IX. Prova

Con il rilevatore in funzionamento normale, premere il pulsante TEST per condurre una prova. Se il rilevatore è in condizione di allarme, passerà alla condizione di allarme silenziato.

5. Caratteristiche operative

I. Funzionamento normale

Il rilevatore passerà in modalità di normale funzionamento trascorsi 20-30 secondi dall'accensione. La spia POWER lampeggia ogni 45 secondi. In caso di presenza di CO nell'aria, la spia POWER lampeggia ogni 30 secondi. La spia FAULT e la spia ALARM sono spente.

Temperature troppo alte o basse, elevati livelli di umidità, forti urti o cadute possono danneggiare il display digitale.

IMPORTANTE Il rilevatore di monossido di carbonio è progettato esclusivamente per uso interno. Non esporre a pioggia o umidità. Non immergere il dispositivo in liquidi, per evitare rischi di scosse elettriche o malfunzionamento.

II. Allarme

Il tempo di risposta dell'allarme del rilevatore è conforme alla EN50291. L'allarme non si arresterà finché la concentrazione di CO non scende sotto i 40 PPM. Portando il rilevatore all'aria pulita, l'allarme terminerà automaticamente in 6 minuti oppure eliminare la condizione di allarme premendo e tenendo premuto il pulsante TEST per 1-3 secondi.

Importante

L'emissione di segnali acustici in sequenza indica un'elevata concentrazione di CO. Tutte le persone dovranno lasciare l'ambiente pericoloso e cercare aiuto.

III. Avviso di bassa concentrazione di CO

Nella vita quotidiana, possono presentarsi spesso bassi livelli di monossido di carbonio. Ad esempio, il fumo di una sigaretta, una candela accesa o apparecchi alimentati a gas possono produrre basse concentrazioni di CO. Sebbene non siano dannose per soggetti sani, l'esposizione prolungata a bassi livelli di CO può danneggiare la salute di categorie fragili quali bambini, donne incinte, anziani o malati. L'avviso aiuta le persone ad evitare l'esposizione prolungata a bassi livelli di CO. Se premendo e tenendo premuto il pulsante TEST i segnali acustici persistono, la concentrazione di CO potrebbe essere superiore a 200 PPM. In questo caso, non è possibile silenziare l'allarme. Se il rilevatore è in condizione di allarme silenziato, premere e tenere premuto il pulsante TEST finché non vengono emessi segnali acustici, quindi il rilevatore tornerà in condizione di allarme.

IMPORTANTE Rimuovere il rilevatore durante lavori di carteggiatura, sverniciatura, posa di parati o in caso d'uso di adesivi/aerosoli per prevenire

danni al sensore.

6. Avvisi di guasto e risoluzione

I. Avviso guasto al sensore e risoluzione

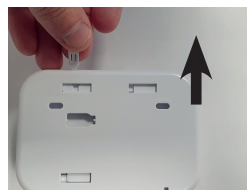
In caso di guasto al sensore o circuito, l'avviso di guasto sarà emesso entro 3 minuti. L'avviso di guasto sarà emesso almeno ogni minuto finché il guasto non è risolto. Quando viene emesso l'avviso di guasto, il circuito nel sensore potrebbe essere aperto o andato in corto oppure potrebbe essersi verificato un danno ai componenti elettronici. Gas volatili come l'alcool etilico possono compromettere il sensore e provocare guasti temporanei. Sarà necessario sostituire il prodotto con uno nuovo. In questi casi, spegnere l'unità danneggiata e portarla all'aria pulita per 24 ore, quindi riportarla nella posizione originaria. Se l'unità non si ripristina dopo essere stata esposta per 24 ore all'aria pulita, si è verificato un danno permanente.

Avvertenza

Se l'allarme presenta un danno permanente, non può essere più utilizzato. Non ripararlo da sé, né inviarlo a un punto di assistenza non autorizzato dal produttore.

II. Avviso di batterie quasi scariche e risoluzione

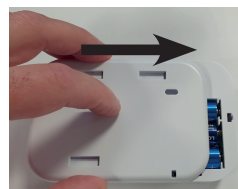
Quando il rilevatore è in funzionamento normale, la capacità delle batterie viene controllata ogni minuto. Se la tensione scende sotto i 3.6V, sarà emesso un avviso di batterie quasi scariche, il display LCD mostrerà la condizione D. Quando viene emesso il primo avviso di batterie quasi scariche, le batterie sono in grado unicamente di emettere l'avviso per un mese o di emettere l'avviso di allarme per pochi minuti. Sostituire quanto prima le batterie AA/LR6.



Rimuovere il PERNO dal fermo della piastra di montaggio



Rimuovere le vecchie batterie e inserirne di nuove, Provare il dispositivo prima di fissarlo nuovamente alla piastra di montaggio.



Quando si riporta il rilevatore sulla piastra di montaggio, non dimenticare di bloccare il dispositivo sulla piastra inserendo il PERNO nel fermo.

Importante

Se viene emesso un segnale acustico ogni minuto e sul display LCD compare l'avviso di batterie quasi scariche, sostituire immediatamente le batterie AA/LR6. In caso contrario, il rilevatore non potrà funzionare correttamente.

III. Avviso di fine della durata di vita utile

Il prodotto ha una durata prevista di 10 anni. All'accensione, il prodotto inizia a calcolare tale periodo e trascorsi 10 anni emetterà un avviso di fine della durata di vita utile. Quando viene emesso tale avviso, è necessario sostituire il prodotto. L'avviso di fine della durata di vita utile sarà emesso a intervalli di un minuto. Accendendo e spegnendo spesso il rilevatore, potrebbero verificarsi errori nel calcolo del periodo. Evitare pertanto di accendere e spegnere spesso il rilevatore. Controllare inoltre la data di produzione del dispositivo per verificare che non sia scaduto.

Importante

L'emissione di tre rapidi segnali acustici in successione indica la fine della durata di vita utile. Sostituire immediatamente il prodotto con uno nuovo.

IV. Allarme silenziato

Quando il rilevatore è in condizione di allarme e la concentrazione di CO è inferiore a 200 PPM, premere e tenere premuto il pulsante TEST per silenziare l'allarme. La condizione di allarme silenziato è uguale alla condizione di allarme, salvo per la provvisoria assenza di segnali acustici. La spia ALARM lampeggia.

La condizione di allarme silenziato dura meno di 10 minuti. Premere il pulsante TEST in condizione di allarme silenziato per tornare alla condizione di allarme.

7. Installazione

I. Ubicazione

Installare i prodotti in camera da letto e nelle zone giorno. È anche possibile installarli in luoghi in cui possono verificarsi perdite di CO, nel rispetto delle indicazioni di installazione riportate di seguito. Per essere certi che l'allarme sia sentito nell'intera zona notte, si consiglia di installare il prodotto ad ogni piano dell'abitazione.

Per evitare danni al prodotto, prevenire falsi allarmi e offrire il massimo delle prestazioni, non installare il prodotto nei seguenti luoghi:

- non installare l'unità in spazi chiusi (come mobili da cucina o dietro le tende);
- non installare l'unità in spazi ostruiti (come dietro i mobili);
- non installare l'unità sul pavimento o nella condotta idrica;
- non installare l'unità nei pressi di porte e finestre;
- non installare l'unità nei pressi di ventilatori o condizionatori d'aria;
- non installare l'unità nei pressi di sfiumi o condotte;
- non installare in aree in cui la temperatura può facilmente scendere sotto i -10°C o superare i 40°C, salvo la specifica necessità di installazione in tali ambienti;
- non installare in aree con elevata presenza di fuliggine e polvere che bloccheranno il sensore;
- non installare in aree troppo umide;
- non installare in prossimità di utensili da cucina o attrezzature per cucinare;
- non installare a meno di 6 metri dalla caldaia del riscaldamento centrale o altre fonti di calore a combustione, né di apparecchi quali bollitori;
- non installare il dispositivo in un garage, in prossimità del tubo di scarico di veicoli a motore. All'avvio dell'auto, vengono emesse elevate concentrazioni di CO non pericolose per la vita, ma che possono attivare l'allarme.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Se maneggiato da bambini, il sensore potrebbe subire danni.

IMPORTANTE Il monossido di carbonio ha all'incirca lo stesso peso dell'aria e si diffonde facilmente nelle camere e nelle abitazioni. Posizionare il rilevatore di CO all'incirca a 1,5 m dal pavimento, non più in basso!

Installare l'allarme per monossido di carbonio solo su pareti interne. Nelle camere da letto sarà installato ad "altezza di riposo" e nel soggiorno ad "altezza

di seduta". Per un monitoraggio ottimale, installare il rilevatore di CO ad altezza occhi.

L'allarme deve essere installato ad almeno 15 cm da ogni parete esterna e 30 cm da dispositivi di ventilazione e punti di erogazione.

Non installare mai l'allarme per monossido di carbonio al soffitto!!!

II. Istruzioni di installazione

Installare l'unità in un punto in cui sia agevole per l'utente condurre la prova e azionarla. In caso di installazione a parete, l'altezza di installazione dovrà essere almeno 1,5 m. L'unità dovrà essere posizionata ad almeno 0,3 m dal soffitto e a una distanza di 1,5 m da angoli, pareti o grandi mobili. Seguire la procedura di installazione riportata di seguito.

- Rimuovere la piastra di montaggio e allinearla alla parete nella posizione scelta per l'installazione. Segnare con una matita i punti dove creare i fori.
- Creare due fori (diametro 6 mm, profondità 40 mm) nei punti contrassegnati.
- Rimuovere il fermo dalla piastra di montaggio.
- Inserire i due tasselli in plastica nei fori creati. Fissare la piastra di montaggio al muro.
- Dopo aver verificato che la piastra di montaggio è ben fissata al muro, accendere il rilevatore come da istruzioni precedenti e condurre una prova. Se la prova si svolge correttamente, inserire l'allarme sulla piastra di montaggio finché non si incastra.



- Inserire il PERNO nel supporto del fermo per fissare la piastra di montaggio al dispositivo



Nota: se il rilevatore non si incastra, le batterie non sono inserite correttamente. Non forzare per evitare danni.

Per garantire che il prodotto sia correttamente installato e funzionante, attenersi rigidamente alle istruzioni contenute nel seguente manuale per l'utente o farlo installare da professionisti qualificati.

8. Manutenzione

I. Allarme per altri gas

I gas riportati di seguito possono provocare falsi allarmi o danneggiare il sensore: metano, propano, isobutano, etilene, etanolo, alcool, isopropanolo, benzene, toluene, acetato d'etile, idrogeno, acido solfidrico e biossido di zolfo; quasi tutti gli spray aerosol, alcolici, vernici, diluenti, solventi, leganti, spray per capelli, dopobarba, profumi, scarichi d'auto (avvio a freddo) e alcuni detergenti. Se il prodotto viene esposto ai gas su riportati, potrebbe dare falsi allarmi o subire danni permanenti. Se vengono attivati allarmi e si sente un fastidioso odore di gas, potrebbe trattarsi di un falso allarme perché il CO è incolore e inodore. Portare il prodotto all'aria pulita, se la condizione di allarme perdura dopo 30 minuti, significa che il prodotto è stato contaminato. Spegnerlo e tenerlo all'aria pulita per un periodo prolungato. Se il prodotto non si ripristina dopo 24 ore, significa che il sensore è stato danneggiato. Non usare più il prodotto.

Avvertenza

Se l'allarme presenta un danno permanente, non può essere più utilizzato. Non ripararlo da sé, né inviarlo a un punto di assistenza non autorizzato dal produttore.

II. Pulizia e manutenzione

Il prodotto deve essere tenuto pulito durante l'uso, per evitare di compromettere le prestazioni o di danneggiare l'allarme. Sarà pulito e testato una volta al mese come descritto di seguito.

- Rimuovere la polvere con l'aspirapolvere.
- Pulire la superficie con un panno morbido bagnato e ben strizzato.
- Premere il pulsante TEST e verificare che il rilevatore funzioni correttamente, quindi rimetterlo a posto per l'uso. Non pulire l'allarme con sostanze chimiche quali alcool, benzina, detergenti, ecc. che potrebbero danneggiare l'allarme.

Importante

Pulire il prodotto una volta al mese. Non pulire l'allarme con detergenti chimici.

III. Consigli per la manutenzione

- Non spruzzare nei pressi dell'allarme aerosoli chimici come deodoranti per ambienti, spray per capelli, profumo, insetticida o vernice a spruzzo.
- Non applicare pittura sull'allarme CO. Se si devono tingeggiare le pareti e il pavimento, inserire prima l'allarme in una busta di plastica pulita. Quando l'odore sarà andato via completamente, installare nuovamente l'allarme.
- Non bloccare né coprire l'apertura dell'allarme con pasta adesiva o altro.
- Se il rilevatore cade a terra, sollevarlo per verificare che le batterie siano inserite correttamente. Accertato che le batterie sono inserite correttamente, premere di nuovo il pulsante TEST per verificare le funzioni prima di rimetterlo a posto.

Prima di lasciare la fabbrica, il rilevatore è stato tarato. Aprirlo senza autorizzazione e modifiche a qualsiasi componente o software possono provocare falsi allarmi o malfunzionamento. Non aprire, né modificare componenti o programmi.

9. Cosa fare in caso di allarme di rilevamento di CO

I. Informazioni generali sul monossido di carbonio

Il monossido di carbonio è un gas incolore e inodore in grado di provocare la morte; viene generato dalla combustione di qualsiasi combustibile. Se la combustione avviene in un ambiente chiuso, sarà generata una concentrazione maggiore di monossido di carbonio. L'assorbimento di un certo quantitativo di monossido di carbonio da parte delle persone porta alla morte. Oggigiorno, le commissioni per la sicurezza dei prodotti al consumo di diversi paesi hanno sensibilizzato l'opinione pubblica sui danni fatali che questo gas nocivo può pro-

vocare alle famiglie e hanno indicato il monossido di carbonio come principale problema per la salute pubblica.

II. Possibili fonti di monossido di carbonio

In casa, il monossido di carbonio può essere generato da apparecchi per il riscaldamento o la combustione, come stufe, scaldini, caminetti, grill a carbone, forno a metano, dispositivi di riscaldamento, microgeneratore, ecc. Anche eventuali veicoli in funzione in garage annessi possono produrre CO.

Se questi dispositivi funzionano correttamente e in adeguate condizioni di ventilazione, il quantitativo di monossido di carbonio sarà minimo e si disperderà rapidamente senza provocare danni alle persone. Se però c'è carenza di ossigeno o la combustione è insufficiente, oppure se i dispositivi presentano anomalie, possono generarsi elevate concentrazioni di monossido di carbonio. Essendo la ventilazione inadeguata, il monossido di carbonio non viene eliminato rapidamente, l'elevata concentrazione si accumulerà tanto da provocare danni alla salute delle persone.

Avvertenza

Il prodotto indica unicamente la presenza di monossido di carbonio e avvisa le persone perché affrontino il problema o abbandonino l'ambiente. Non previene l'emissione di CO.

III. Sintomi di avvelenamento da CO

- Sintomi lievi comuni: leggera emicrania, nausea, vomito, spossatezza.
- Sintomi medi comuni: emicrania, sonnolenza, confusione, battito cardiaco accelerato.
- Sintomi gravi comuni: convulsioni, perdita di conoscenza, blocco cardiorespiratorio, danno celebrale, morte.

Bambini piccoli e anziani potrebbero essere più vulnerabili. Fare particolare attenzione ai soggetti ad alto rischio, perché potrebbero subire conseguenze più pericolose a determinati livelli.

In caso di sintomi, anche lievi, di avvelenamento da CO, rivolgersi immediatamente al medico!

IV. Cosa fare quando suona un allarme

Poiché il monossido di carbonio può uccidere, in caso di allarme emesso dal

prodotto agire come descritto di seguito.

- Interrompere l'uso di apparecchi a combustione e accertarsi che siano spenti. Aprire subito porte e finestre. Accendere gli impianti di ventilazione e sfiato.
- Accertarsi che tutte le persone si spostino immediatamente all'aria fresca. Chiamare i soccorsi per aiuto. Non rientrare negli ambienti, finché l'allarme non si arresta e torna in condizione di funzionamento normale.
- Ricorrere all'assistenza di un medico per chi presenta gli effetti dell'avvelenamento da monossido di carbonio.
- Se l'allarme si riattiva entro le 24 ore successive, ripetere le fasi precedenti e rivolgersi a un tecnico specializzato per individuare le fonti di CO dai dispositivi e apparecchi a combustione e verificare che l'impianto di ventilazione e sfiato funzioni correttamente. Se durante l'ispezione vengono individuati eventuali problemi, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio in questione. Farlo riparare da un tecnico qualificato.

10. Garanzia limitata

Eltra nv garantisce che il prodotto (batterie escluse) è privo di difetti di materiale e manifattura, con una garanzia di 2 anni dall'acquisto in caso di normale uso e manutenzione. Il periodo di garanzia ha inizio alla data d'acquisto originaria. Eltra nv non è tenuta a sostituire o riparare il prodotto in caso di danno provocato da scarsa manutenzione, uso improprio o modifiche o trasformazioni apportate dopo la data d'acquisto.

Eltra nv non può essere ritenuta responsabile di eventuale danno o perdita subita, compresi incidenti o danni consequenziali che derivino direttamente o indirettamente da un difetto del prodotto. Non riparare mai il prodotto da sé per non invalidare la garanzia. Se il prodotto presenta un guasto nel periodo indicato, sarà sostituito gratuitamente.

Portare l'eventuale apparecchio difettoso, insieme con la prova d'acquisto originale, al punto vendita presso cui è stato acquistato. Includere sempre una nota che descriva il problema.

Nota: la dichiarazione di conformità può essere richiesta a QCDOC@eltra.be.

1. Técnico

Este detector de monóxido de carbono solo muestra la presencia de gas de monóxido de carbono cerca del sensor. El gas de monóxido de carbono puede estar presente en otras áreas. Por esta razón, para proteger mejor a su familia, debe instalar varios detectores en su hogar.

- Tipo: detector de monóxido de carbono
- Potencia: 3 pilas AA/LR6 de 1,5 V
- Aviso de batería baja: Cuando la tensión es inferior a 3,6 V, se muestra un aviso de batería baja. La unidad puede seguir funcionando correctamente durante 7 días después del aviso.
- Vida útil de la batería: 1 año
- Temperatura de trabajo de 0 °C a +35 °C | <70 % de humedad relativa
- Corriente en reposo: <30 uA
- Corriente de la alarma: <65 mA
- Alarma audible: >85 dB (3 m de la unidad)
- Dimensión: 111 x 78 x 37 mm | Peso: 116 g
- Rango de concentración mostrado: 10 - 550 PPM
- Precisión de la pantalla digital:
 - A) 30 PPM ± 6 PPM
 - B) 50 PPM ± 10 PPM
 - C) 100 PPM ± 15 %
 - D) 300 PPM ± 15 %

Tiempo de respuesta de alarma de conformidad con EN50291-1:2018

Condición	Concentración de CO	sin alarma previa	Con alarma previa
A	27 $\pm$ 3 PPM	120 min	...
B	55 $\pm$ 5 PPM	60 min	90 min
C	110 $\pm$ 10 PPM	10 min	40 min
D	330 $\pm$ 30 PPM	...	3 min

IMPORTANTE

Este detector tiene una vida útil de 10 años. Debe sustituir el detector después de este período. Si el detector deja de funcionar correctamente durante su vida útil de 10 años, debe sustituirlo inmediatamente.

IMPORTANTE: Este dispositivo está diseñado para proteger a las personas de los efectos agudos de la exposición al monóxido de carbono. Este dispositivo no proporciona protección completa a las personas que padecen una afección específica. En caso de duda, consulte a un médico.

Advertencia de concentración baja de CO: Cuando la concentración de CO es superior a 30 ppm durante más de 60 minutos, o cuando la concentración de CO es superior a 40 ppm durante más de 40 minutos, se mostrará un aviso de concentración de CO baja.

Salir de la condición de alarma: cuando la concentración de CO es inferior a 40 ppm, la alarma finalizará automáticamente.

Indicador de potencia: parpadea aproximadamente cada 45 segundos.

Aviso de avería: cuando se produce una avería, se emite un aviso de avería en un plazo de 3 minutos. Lugar adecuado: entornos residenciales.

- ¡Este no es un detector de humo! Este detector de monóxido de carbono se ha diseñado para detectar el gas de monóxido de carbono (CO). NO está diseñado para detectar humo, incendios u otros gases.
- Este detector de monóxido de carbono ha sido aprobado para uso doméstico. NO está diseñado para uso marítimo ni para uso en caravanas.
- La función de pausa es exclusiva para su comodidad y no resuelve problemas de monóxido de carbono. Debe hacer revisar su hogar para detectar problemas potenciales cada vez que se detecte monóxido de carbono. Si no lo hace, esto puede causar lesiones o incluso la muerte.
- Si su detector de monóxido de carbono emite una alarma, nunca la ignore.
- Este producto está diseñado para su uso en áreas específicas de su hogar o unidad de alojamiento. Las personas con problemas médicos que los hacen más sensibles al CO pueden decidir utilizar dispositivos de advertencia que tengan alarmas visuales y sonoras para concentraciones de monóxido de carbono inferiores a 30 ppm. Póngase en contacto con su médico para obtener más información.
- Este producto no está diseñado para su uso en furgonetas camperizadas o caravanas móviles.
- El detector debe ser instalado por una persona competente o cualificada

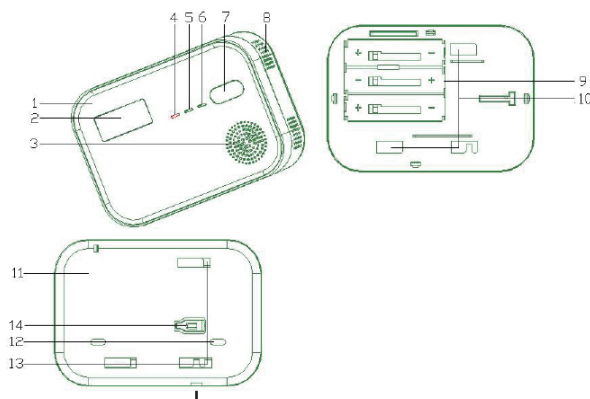


EN 50291-1:2010+A1:2012



El producto no deberá mezclarse con la basura general del hogar. Por favor, infórmese sobre cómo se separan y desechan los productos eléctricos y electrónicos en su región.

2. Partes



- 1) Alarma de CO
- 2) Pantalla LCD: muestra los parámetros del detector.
- 3) Timbre: sirena del detector.
- 4) Indicador de potencia: luz verde que se utiliza para la indicación de alimentación.
- 5) Indicador de avería: luz amarilla que se utiliza para la indicación de averías.
- 6) Indicador de alarma: luz roja que se utiliza para la indicación de alarma.
- 7) Botón de prueba: para pruebas y silenciar la alarma.
- 8) Entrada del sensor: entrada de gas.
- 9) Compartimento de las pilas: lugar donde se instalan las pilas.
- 10) Orificio de montaje
- 11) Placa de montaje
- 12) Orificios para tornillos
- 13) Hebilla: para fijar y fijar el detector en la placa de montaje.
- 14) Pasador para la hebilla de la placa de montaje: este pasador es necesario para fijar la placa de montaje en el detector.

3. Indicación de información

Información	Estado	Función
Alimentación	El indicador de potencia, el indicador de avería y el indicador de alarma parpadearán al mismo tiempo, y el timbre emite un pitido al mismo tiempo.	Esto indica que la fuente de alimentación está conectada. El indicador luminoso está encendido y el timbre puede sonar normalmente, lo que indica que los indicadores luminosos y el timbre funcionan correctamente; de lo contrario, se producirá un mensaje de fallo.
Funcionamiento normal	El indicador de potencia parpadea al menos una vez cada minuto.	Esto indica que el detector está funcionando normalmente.
Aviso de batería baja	El indicador de avería parpadea con un pitido al menos una vez cada minuto.	Esto significa que las pilas deben sustituirse inmediatamente.
Aviso de avería	El indicador de avería parpadea dos veces con pitidos. El aviso de avería se emitirá por lo menos una vez cada minuto cuando se detecte una avería.	Esto indica que hay una avería en el sensor o en el circuito. El aviso de avería se emitirá por lo menos una vez cada 40 segundos hasta que la avería se elimine.
Aviso de fin de vida útil	El indicador de avería parpadea 3 veces con pitidos. El aviso de fin de vida útil se dará al menos una vez cada minuto.	Esto indica que la unidad ha alcanzado el final de su vida útil. Sustituya la unidad de una vez.

Información	Estado	Función
Advertencia de alarma	El Indicador de alarma parpadea 5 veces con pitidos. Eso conforma un ciclo de alarma. El aviso de Alarma se realizará 3 veces cada 10 segundos.	Esto indica que una condición de alarma y concentraciones peligrosas de CO una avería. Este ciclo se repite mientras se detecten niveles de CO peligrosos.
Silencio de alarma	Cuando el detector está en condición de alarma, pulse y mantenga el botón de PRUEBA y, a continuación, entrará en condición de silencio de alarma. La condición de silencio de alarma es igual que la condición de alarma excepto que el Timbre no emite un pitido temporalmente. El indicador de alarma sigue parpadeando. La condición de silencio de alarma dura menos de 10 minutos.	Esto indica una condición de alarma sin pitidos, pero solo cuando la concentración de CO es menor A 200 ppm.

Información	Estado	Función
Advertencia de concentración baja de CO	El indicador de alarma parpadeará 4 veces con pitidos a una velocidad más lenta. Aviso de nivel bajo de concentración de CO que aparece al menos una vez cada cinco minutos y el intervalo será por lo menos 3 minutos.	Esto indica que se ha detectado concentración baja una avería.
Prueba	Pulse el botón PRUEBA, y el indicador de la alimentación, de avería y alarma parpadearán una vez al mismo tiempo. Si el detector funciona correctamente, entonces se producirá un ciclo de alarma. Si hay un funcionamiento incorrecto, entonces el aviso de avería aparecerá.	Para pruebas manuales.

4. Información en el LCD

	Este mensaje se muestra cuando el dispositivo está encendido. A continuación, indicará el nivel de las pilas.
 A) ENOUGH  B) NORMAL  C) LOW  D) INADEQUATE	El nivel de las pilas se indica en 4 niveles: A) suficiente B) normal C) bajo D) aviso de batería baja Sustituya las pilas de una vez.
	La pantalla LCD muestra la concentración de CO en PPM. Cuando la concentración de CO es inferior a 10 PPM, muestra 0 PPM. Cuando la concentración de CO es superior a 550 PPM, muestra "HCO".
	Cuando la concentración de CO es superior a 550 PPM, se muestra este mensaje. Salga de la habitación inmediatamente.
	Al pulsar el botón PRUEBA y la prueba del dispositivo está en curso, se muestra este mensaje.
	Indica un aviso de avería. Esto puede significar que hay una avería en el dispositivo o que el nivel de las pilas es demasiado bajo.
	Este mensaje se muestra cuando el detector ha alcanzado su vida útil. Sustituya el detector de una vez.

I. Alimentación

Cuando se instalan las pilas, se le mostrará un mensaje de encendido. Indica que la fuente de alimentación está normalmente conectada y que los indicadores luminosos y el timbre funcionan con normalidad. La pantalla LCD muestra "EN".

Este producto tiene un compartimento para las pilas con un pasador rojo. Utilice 3 pilas alcalinas AA LR6 sustituibles. La duración de las pilas es de al menos 3 años. El detector se enciende después de instalar 3 pilas AA/LR6. Pulse el pasador rojo de las pilas e instale las pilas según las marcas de polaridad del compartimento de las pilas.

Si el indicador de encendido cumple con el contenido de la tabla anterior y los mensajes de la pantalla LCD, significa que el timbre y los indicadores luminosos funcionan con normalidad. El detector entrará en funcionamiento normal en 20 a 30 segundos después del encendido. El detector debe encenderse en un lugar con aire limpio sin monóxido de carbono. De lo contrario, es posible que se produzca un aviso de alarma inmediatamente.

Este detector de monóxido de carbono REQUIERE PILAS para funcionar. No proporcionará protección si las pilas se retiran o no se sustituyen a tiempo.

El detector debe encenderse en un lugar con aire limpio sin monóxido de carbono. De lo contrario, es posible que se produzca un aviso de alarma inmediatamente.

II. Nivel de pila

Cuando el detector está en funcionamiento normal, el indicador de alimentación parpadea cada 45 segundos. Si se detecta una concentración baja de CO, pero no se ha activado la alarma, el intervalo será inferior a 45 segundos. La pantalla LCD muestra el nivel de las pilas todo el tiempo.

III. Advertencia de baja tensión

Cuando la tensión es inferior a 3,6 V, se mostrará un aviso de batería baja al menos una vez cada minuto. La pantalla LCD muestra la condición D como se especifica.

IV. Aviso de avería

Si se produce una avería en el sensor o en el circuito, se proporcionará un aviso de avería en un plazo de 3 minutos. El aviso de avería se realizará al menos una vez cada minuto hasta que se elimine la avería. La pantalla LCD muestra "Err" cuando se da un aviso de avería.

V. Aviso de fin de vida útil

Cuando el detector haya estado funcionando durante unos 10 años, aparecerá un aviso de fin de vida útil. El producto ya no se puede utilizar. La pantalla LCD muestra "END" cuando se indica un aviso de fin de vida útil de la unidad

VI. Advertencia de alarma

El tiempo de respuesta de alarma de este detector cumple con la norma EN50291. En condiciones de alarma, se realizarán al menos tres ciclos de alarma y el intervalo entre cada ciclo será inferior a 10 segundos. La alarma finalizará automáticamente en 6 minutos cuando desaparezca el CO.

VII. Silencio de alarma

Cuando el detector se encuentre en estado de alarma y la concentración de CO sea inferior a 200 PPM, mantenga pulsado el botón PRUEBA para silenciar la alarma. La condición de silencio de alarma es la misma que la condición de alarma, excepto que el timbre no emite un pitido temporalmente. El indicador de alarma sigue parpadeando. La condición de silencio de alarma dura menos de 10 minutos. Pulse el botón PRUEBA en la condición de silencio de alarma para volver a la condición de alarma.

VIII. Aviso de concentración baja de CO

Cuando la concentración de CO es superior a 30 PPM durante más de 60 minutos, o cuando la concentración de CO es superior a 40 PPM durante más de 40 minutos, se mostrará un aviso de concentración de CO baja cada 3 a 5 minutos. El aviso de concentración baja de CO es claramente diferente del aviso de alarma.

IX. Prueba

Cuando el detector esté en funcionamiento normal, pulse el botón PRUEBA y se realizará la prueba. Si el detector se encuentra en condición de alarma, entrará en condición de silencio de alarma.

5. Características de funcionamiento

I. Funcionamiento normal

El detector entrará en funcionamiento normal en 20 a 30 segundos después del encendido. El indicador de potencia parpadeará cada 45 segundos. Cuando hay CO en el aire, el indicador de alimentación parpadea cada 30 segundos. El indicador de avería y el indicador de alarma están apagados.

Las temperaturas altas o bajas, los altos niveles de humedad, las sacudidas o caídas fuertes pueden dañar la pantalla digital.

IMPORTANTE: Este detector de monóxido de carbono está diseñado únicamente para uso en interiores. No exponer a la lluvia o humedad. No sumerja el dispositivo en líquido, ya que esto supone un riesgo de electrocución o funcionamiento incorrecto.

II. Alarma

El tiempo de respuesta de alarma de este detector cumple con la norma EN50291. La alarma no se detendrá hasta que la concentración de CO sea inferior a 40 PPM. Coloque el detector en aire limpio, la alarma finalizará automáticamente en 6 minutos, o puede salir de la condición de alarma manteniendo pulsado el botón PRUEBA durante 1 a 3 segundos.

Importante:

Cuando se oyen pitidos sucesivos, significa una alta concentración de CO. Usted y todo el personal deberán abandonar el sitio peligroso inmediatamente y buscar ayuda.

III. Aviso de concentración baja de CO

En la vida diaria, a menudo se pueden producir niveles bajos de monóxido de carbono. Por ejemplo, fumar cigarrillos, quemar velas y aparatos que queman gas pueden producir bajas concentraciones de CO. Aunque puede no dañar a las personas normales, la exposición prolongada a niveles bajos de CO puede perjudicar la salud de grupos vulnerables como los niños, las mujeres embarazadas, los ancianos o los pacientes. Esta advertencia es para ayudar a estas personas a evitar la exposición prolongada a niveles bajos de CO. Si mantiene pulsado el botón PRUEBA y sigue oyendo pitidos, la concentración de CO puede ser superior a 200 PPM. En este caso, no podrá silenciar la alarma. Cuando el detector se encuentre en estado de silencio de alarma, mantenga pulsado el botón PRUEBA hasta que oiga pitidos y, a continuación, recuperará la condición de alarma.

IMPORTANTE: Al lijar, pelar, empapelar o utilizar adhesivos/aerosoles, retire el detector de CO. De esta forma, se evita que se dañe el sensor.

6. Advertencias y gestión de averías

I. Advertencia y gestión de averías del sensor

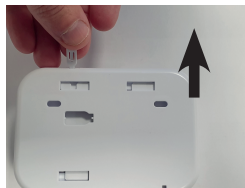
Si se produce una avería en el sensor o en el circuito, se proporcionará un aviso de avería en un plazo de 3 minutos. El aviso de avería se realizará al menos una vez cada minuto hasta que se elimine la avería. Cuando se emite un aviso de avería, puede haber un circuito abierto o un cortocircuito en el sensor. O puede haber daños electrónicos. El gas volátil, como el alcohol etílico, puede afectar al sensor y provocar una avería temporal. En este caso, sustituya el producto por uno nuevo. A continuación, apague la unidad dañada y colóquela en aire limpio durante 24 horas y volverá a la normalidad. Si la unidad no se puede recuperar después de haber sido colocada en aire limpio durante 24 horas, significa que se han producido daños permanentes.

Advertencia:

Si la alarma está dañada de forma permanente, deje de utilizar el aparato. No lo repare usted mismo ni lo envíe a un centro de reparación que no esté autorizado por el fabricante.

II. Advertencia y gestión de batería baja

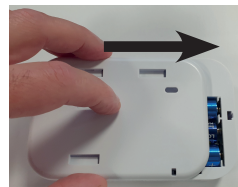
Cuando el detector está en funcionamiento normal, la capacidad de las pilas se comprueba cada minuto. Cuando el voltaje es inferior a 3,6 V, se mostrará un aviso de batería baja, la pantalla LCD mostrará la condición D. Cuando se inicia el aviso de batería baja, las pilas solo pueden emitir un aviso de batería baja durante un mes o emitir un aviso de alarma durante unos minutos. Cambie las pilas AA/LR6 tan pronto como sea posible.



Retire el pasador de la hebilla de la placa de montaje



Retire las pilas antiguas e inserte las pilas nuevas. Pruebe el dispositivo en consecuencia antes de volver a fijarlo en la placa de montaje.



Al volver a fijar el detector en la placa de montaje, no olvide bloquear el dispositivo en la placa de montaje, insertando el pasador de nuevo en la hebilla.

Importante:

Cuando oiga un pitido cada minuto y aparezca un aviso de batería baja en la pantalla LCD, sustituya las pilas AA/LR6 inmediatamente. De lo contrario, es posible que el detector no funcione correctamente.

III. Aviso de fin de vida útil

Este producto tiene una vida útil de 10 años. Después de encenderse, el producto comienza a cronometrar y cuando alcanza 10 años, la unidad dará aviso de fin de vida útil. Debe sustituir el producto cuando aparezca este aviso. El aviso de fin de vida útil se realizará al menos una vez cada minuto. Si el detector se enciende o apaga con frecuencia, puede provocar un error de sincronización. Por lo tanto, no encienda ni apague el detector con frecuencia. Y, a menudo, verifique la fecha de fabricación del producto para comprobar si ha caducado.

Importante:

Cuando se oyen tres pitidos rápidos a intervalos, significa que la unidad ha finalizado su vida útil. Sustituya el producto por uno nuevo inmediatamente.

IV. Silencio de alarma

Cuando el detector se encuentre en estado de alarma y la concentración de CO sea inferior a 200 PPM, mantenga pulsado el botón PRUEBA para silenciar la alarma. La condición de silencio de alarma es la misma que la condición de alarma, excepto que el timbre no emite un pitido temporalmente. El indicador

de alarma sigue parpadeando. La condición de silencio de alarma dura menos de 10 minutos. Pulse el botón PRUEBA en la condición de silencio de alarma para volver a la condición de alarma.

7. Instalación

I. Ubicación

Instale los productos en las áreas de dormitorio y sala de estar. También puede instalarlos en los lugares donde se puedan producir fugas de CO, respetando los puntos de instalación que se indican a continuación. Para asegurarse de que la gente pueda oír la alarma de toda la zona de dormir, le sugerimos que instale este producto en cada nivel de su casa.

Para evitar daños en el producto, evitar falsas alarmas y proporcionar un rendimiento óptimo, no instale la unidad en los siguientes lugares:

- No instale la unidad en espacios cerrados (como en el armario de la cocina o detrás de la cortina).
- No instale la unidad en el lugar con obstrucción (como detrás del mobiliario).
- No instale la unidad en el suelo ni en el canal de agua.
- No lo instale cerca de la puerta y la ventana.
- No lo instale cerca del ventilador ni del aire acondicionado.
- No lo instale cerca de las rejillas de ventilación o conductos.
- No lo instale en áreas donde la temperatura pueda disminuir fácilmente a -10 °C o exceder los 40 °C, a menos que necesite instalarlo de este modo.
- No lo instale en zonas donde haya mucho negro de carbón y polvo que obstruya el sensor.
- No lo instale en zonas demasiado húmedas.
- No lo instale cerca de utensilios de cocina o equipos de cocina.
- No lo instale a menos de 6 metros de la caldera de calefacción central ni de otras fuentes de calor que quemen combustible o aparatos como un hervidor.
- No instale el dispositivo en un garaje, cerca del puerto de escape de los vehículos a motor. Porque cuando su coche arranca, se descargará una alta concentración de CO y el CO temporal que no matará vidas puede activar la alarma.
- Coloque las pilas lejos del alcance de los niños. Si se manipula con niños, el sensor podría dañarse.

IMPORTANTE: El monóxido de carbono es casi tan ligero como el aire y se propaga fácilmente a través de habitaciones y casas. Coloque el detector de CO aproximadamente a 1,5 m por encima del suelo, no por debajo.

Instale una alarma de monóxido de carbono solo en las paredes interiores. En un dormitorio debe estar a «altura de donde ese duerme» y en un salón a «altura de donde se sienta». Coloque el detector de CO a la altura de los ojos para una monitorización óptima.

La alarma se debe instalar al menos a 15 cm de cualquier pared exterior y al menos a 30 cm de los puntos de ventilación y de extracción.

¡Nunca coloque la alarma de monóxido de carbono en el techo!

II. Instrucciones de instalación

Instale la unidad donde sea fácil para el usuario comprobarla y ponerla en funcionamiento. Para el montaje en pared, la altura de la posición de instalación debe ser superior a 1,5 m. La unidad debe estar al menos a 0,3 m del techo y a 1,5 m de una esquina, lado de la pared o muebles grandes. Siga los pasos de instalación siguientes:

- Retire la placa de montaje y colóquela con la pared en la posición que haya elegido para la instalación. Marque los orificios con un punto de lápiz.
- Realice dos orificios (6 mm de diámetro, 40 mm de profundidad) en los puntos marcados.
- Retire el pasador de la hebilla de la placa de montaje.
- Inserte los dos anclajes de plástico en los orificios perforados. Fije la placa de montaje en la pared en posición vertical.
- Después de asegurarse de que la placa de montaje está fijada a la pared, encienda el detector de acuerdo con la indicación anterior y pruébelo. Si el resultado de la prueba es normal, deslice la alarma hacia abajo sobre la placa de montaje hasta que encaje en su sitio.



- Introduzca el pasador en el soporte de la hebilla para fijar la placa de montaje en el dispositivo.



Nota: El detector no puede encajar en su lugar hasta que las pilas estén instaladas correctamente. No fuerce la instalación para evitar daños.

Para garantizar que el producto se instala y utiliza correctamente, debe instalarse estrictamente de acuerdo con este manual de usuario o debe ser instalado por profesionales cualificados.

8. Mantenimiento

I. Alarma por otros gases

Los siguientes gases provocan falsas alarmas o daños en el sensor: metano, propano, isobutano, etileno, etanol, alcohol, isopropanol, benceno, tolueno, acetato de etilo, hidrógeno, sulfuro de hidrógeno y dióxido de azufre. Casi todo el aerosol, alcohólicos, pintura, diluyente, disolvente, aglutinante, spray para el cabello, loción para después del afeitado, perfume, escape de automóviles (arranque en frío) y algunos detergentes de limpieza.

Cuando el producto está expuesto a los gases mencionados anteriormente, puede provocar falsas alarmas o resultar dañado de forma permanente. Cuando las alarmas están activadas y huele a gas irritante, puede ser falsa alarma porque el CO es incoloro e inodoro.

Coloque el producto en aire limpio, si todavía está en estado de alarma 30 minutos después, significa que el producto se ha contaminado. Debería colocar la unidad apagada al aire libre durante mucho tiempo. Si el producto no se puede recuperar 24 horas después, significa que el sensor se ha dañado. No utilice el producto más.

Advertencia:

Si la alarma está dañada de forma permanente, deje de utilizar el aparato. No lo

repare usted mismo ni lo envíe a un centro de reparación que no esté autorizado por el fabricante.

II. Limpieza y mantenimiento

El producto se debe mantener limpio cuando se utilice, o su rendimiento se verá afectado e incluso podría causar daños a la alarma. Se limpiará y probará una vez al mes de la siguiente manera:

- Elimine el polvo con la aspiradora.
- Frote la superficie con un paño suave húmedo que se haya escurrido.
- Pulse el botón PRUEBA y asegúrese de que el detector funciona correctamente. A continuación, vuelva a instalarlo para utilizarlo. No limpie la alarma con productos químicos como alcohol, gasolina, limpiador, etc., ya que podría dañar la alarma.

Importante:

Limpie el producto una vez al mes. No limpie la alarma con limpiador químico.

III. Consejos de mantenimiento

- No rocíe aerosoles químicos como ambientador, laca, perfume, insecticida o pintura cerca de la alarma.
- No pinte la alarma de CO. Si necesita pintar la pared y el suelo, coloque primero la alarma en una bolsa de plástico limpia. Una vez que el olor se haya volatilizado por completo, vuelva a instalar la alarma.
- No bloquee ni cubra el orificio de ventilación de la alarma con adhesivo u otras cosas.
- Si el detector cae al suelo, recójalo para comprobar si las pilas están bien colocadas. Después de asegurarse de que las pilas están bien instaladas, pulse de nuevo el botón PRUEBA para ver si las funciones funcionan bien antes de volver a instalarlo.

El detector se ha calibrado antes de salir de fábrica. Si lo desmonta sin permiso y cambia cualquier componente o software, puede provocar falsas alarmas o averías de funcionamiento. No desmonte ni modifique ningún componente o programa.

9. Qué hacer cuando la alarma detecta CO

I. Información general sobre el monóxido de carbono

El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro que puede causar la muerte de las personas y que se generará cuando se queme cualquier material

combustible. Al quemar el material combustible en la sala limitada, se absorberá monóxido de carbono de mayor concentración. Cuando las personas absorben cierta cantidad de monóxido de carbono, morirán. Ahora, las comisiones de seguridad de los productos de consumo de muchos países han advertido al público el daño causado por el gas venenoso fatal para las familias y han convertido el veneno de monóxido de carbono en el primer problema de seguridad pública.

II. Posibles fuentes de monóxido de carbono

En el hogar, el monóxido de carbono puede generarse de la calefacción y dispositivos con quemador, tales como estufa, calentador de agua, chimenea, parrilla de quema de carbón, horno de gas natural, aparatos de calefacción, microgenerador, etc. Los vehículos en funcionamiento en garajes adjuntos también pueden producir CO.

Cuando estos dispositivos están bien ventilados o en condiciones normales de trabajo, la cantidad de monóxido de carbono será pequeña y se descargará rápidamente sin dañar a las personas. Pero cuando hay falta de oxígeno o la quema no es suficiente, o los dispositivos tienen problemas, se generará monóxido de carbono de alta concentración. Como la ventilación no es buena y el monóxido de carbono no se deshace rápidamente, el monóxido de carbono de alta concentración se acumulará hasta el punto de perjudicar la salud de las personas.

Advertencia:

El producto solo indica la presencia de monóxido de carbono y advierte a las personas para que se ocupen de la situación o se marchen. No puede evitar que se produzca CO.

III. Síntomas de intoxicación por CO

- Síntomas leves comunes: dolor de cabeza leve, náuseas, vómitos, fatiga.
- Síntomas intermedios comunes: dolor de cabeza, somnolencia, confusión, ritmo cardíaco acelerado.
- Síntomas graves comunes: convulsión, inconsciencia, insuficiencia cardiopulmonar, lesión cerebral, muerte.

Los niños pequeños y los ancianos pueden ser más vulnerables. Preste atención a las personas de alto riesgo porque pueden experimentar una situación más peligrosa a un cierto nivel.

Si experimenta incluso síntomas leves de envenenamiento por CO, consulte a su

médico inmediatamente.

IV. Acciones que se deben realizar cuando suena una alarma

Debido a que el monóxido de carbono puede poner en riesgo la vida, realice las siguientes acciones si el producto se activa:

- Deje de utilizar todos los aparatos que quemen combustible y asegúrese de que están apagados. Abra las puertas y ventanas rápidamente. Encienda los sistemas de ventilación y escape.
- Asegúrese de que todas las personas se desplacen al aire libre inmediatamente. Llame al servicio de emergencias para obtener ayuda. No vuelva a entrar en las instalaciones hasta que la alarma se detenga y permanezca en condiciones normales.
- Obtenga ayuda médica para cualquier persona que sufra los efectos del envenenamiento por monóxido de carbono.
- Si la alarma se reactiva en un plazo de 24 horas, repita los pasos anteriores y llame a un técnico cualificado del aparato para investigar las fuentes de CO de los equipos y aparatos que queman combustible, y para comprobar si el sistema de ventilación y escape funciona correctamente. Si se identifican problemas durante la inspección, deje de utilizar el equipo inmediatamente. Deje que un técnico cualificado lo repare.

10. Garantía limitada

Eltra nv garantiza que este producto (sin incluir la pila) está libre de defectos materiales o de fabricación cuando se usa normalmente durante un periodo de 2 años desde la compra. Este periodo comienza en la fecha de compra original. Eltra nv no está obligada a cambiar o reparar el producto si el daño se produce por un mal mantenimiento, un uso inadecuado o modificaciones o cambios realizados después de la fecha de compra.

Eltra nv tampoco será responsable por cualquier daño o pérdidas que se produzcan, incluyendo accidentes o daño resultante como consecuencia directa o indirecta de un defecto en este producto. Nunca repare este producto por su cuenta si tiene alguna avería. Esto invalidará la garantía. Si el producto presenta averías durante el periodo mencionado, podrá reemplazarse de manera gratuita. Lleve el aparato defectuoso junto con la factura original a la tienda donde compró el producto. Incluya siempre una nota describiendo el problema.

Nota: Es posible solicitar una declaración de conformidad original en QCDOC@eltra.be

